

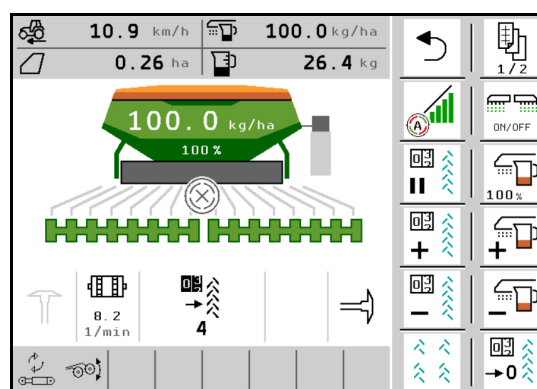
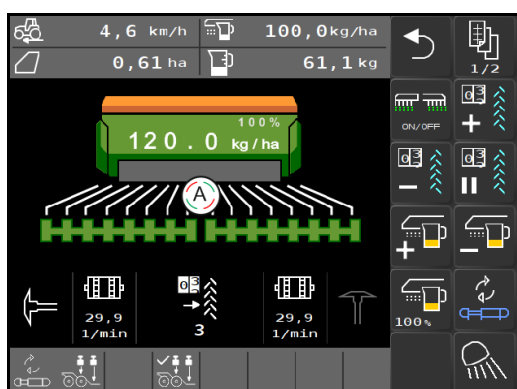
# Manuale operatore

## AMAZONE

### Software ISOBUS

#### Seminatrice

#### Cataya / Centaya / Avant 02



MG5935  
BAG0145.14 02.22  
Printed in Germany

SmartLearning



**Leggere e rispettare le presenti  
istruzioni per l'uso prima della  
messa in funzione iniziale!  
Conservarlo per un uso futuro!**

it



# È D'OBBLIGO

*sapere che la lettura ed il rispetto delle istruzioni d'esercizio non deve essere considerata una cosa scomoda e superflua; infatti, non basta sentir dire dagli altri e constatare che una macchina è buona, dunque comprarla e credere poi che tutto funzioni da solo. L'interessato non solo arrecherebbe danno a sé stesso, ma commetterebbe anche l'errore di imputare la causa di un qualsiasi insuccesso non a sé stesso, ma alla macchina. Per poter essere sicuri di agire con successo, è necessario entrare nello spirito della cosa, rendersi consapevoli delle finalità legate ad un qualsiasi dispositivo della macchina e raggiungere una certa abilità nell'uso e nel comando dei dispositivi. Solo allora si sarà soddisfatti sia della macchina che di sé stessi. Questo è lo scopo ultimo delle presenti istruzioni di esercizio.*

---

*Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.*

---

**Indirizzo del costruttore**

---

AMAZONEN-WERKE  
H. DREYER SE & Co. KG  
Postfach 51  
D-49202 Hasbergen  
Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0  
E-mail: amazone@amazone.de

---

**Ordinazione ricambi**

---

I cataloghi parti di ricambio sono disponibili gratuitamente nel Portale parti di ricambio, all'indirizzo [www.amazone.de](http://www.amazone.de).

Preghiamo di inviare gli ordini al rispettivo rivenditore specializzato AMAZONE.

---

**Informazioni sul manuale operatore**

---

Numero documento: MG5935

Redatto in data: 02.22

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG, 2022

Tutti i diritti riservati.

Riproduzione, anche parziale, consentita solo su autorizzazione di AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG.

## Premessa

---

## Premessa

---

Gentile Cliente,

la ringraziamo per aver scelto uno dei nostri prodotti di qualità compresi nella ricca gamma AMAZONEN-WERKE, H. DREYER SE & Co. KG e per la fiducia accordataci.

Al ricevimento della macchina, la preghiamo di controllare l'eventuale presenza di danni dovuti al trasporto o la mancanza di parti. Controllare l'integrità della macchina consegnata, compresi gli accessori acquistati, per mezzo della bolla di consegna. Per il risarcimento danni è necessario presentare reclamo immediatamente.

Legga e rispetti le indicazioni del presente manuale operatore prima della messa in esercizio iniziale, con particolare attenzione alle indicazioni per la sicurezza. Dopo una lettura accurata, potrà utilizzare appieno i vantaggi della sua nuova macchina.

La preghiamo di accertarsi che tutti gli operatori della macchina leggano il presente manuale prima di mettere in funzione la macchina.

In caso di domande o problemi, la preghiamo di consultare il presente manuale operatore o di rivolgersi al servizio clienti locale.

La manutenzione regolare e la tempestiva sostituzione delle parti usurate o danneggiate aumentano la durata della macchina.

## Valutazione utente

---

Gentile Lettrice, Gentile Lettore,

i nostri manuali operatori vengono aggiornati periodicamente. I miglioramenti da voi proposti contribuiscono alla redazione di un Manuale operatore sempre più funzionale e utile per l'utente.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-mail: [amazone@amazone.de](mailto:amazone@amazone.de)

<b>1</b>	<b>Avvertenze per l'utente.....</b>	<b>7</b>
1.1	Scopo del documento .....	7
1.2	Indicazioni di luoghi nel manuale operatore .....	7
1.3	Raffigurazioni utilizzate .....	7
<b>2</b>	<b>Istruzioni di sicurezza generali .....</b>	<b>8</b>
2.1	Rappresentazione di simboli di sicurezza.....	8
<b>3</b>	<b>Descrizione del prodotto .....</b>	<b>9</b>
3.1	Versione del software .....	9
3.2	Gerarchia del software ISOBUS .....	10
3.3	Menu Campo / Impostazioni .....	11
<b>4</b>	<b>Menu Campo .....</b>	<b>12</b>
4.1	Menu Lavoro .....	12
4.1.1	Schermate sul terminale .....	13
4.1.2	Differenze dallo stato nominale.....	14
4.1.3	Trasferimento su strada .....	14
4.1.4	Miniview in Section Control.....	15
4.1.5	Accensione e spegnimento della macchina.....	16
4.1.6	Predosaggio .....	17
4.1.7	Prearresto .....	17
4.1.8	Section Control .....	18
4.1.9	Preselezione per funzioni idrauliche .....	19
4.1.10	Modifica della quantità nominale .....	20
4.1.11	Cambio pista .....	21
4.1.12	Commutazione larghezze parziali (opzione).....	23
4.1.13	Illuminazione di lavoro .....	23
4.1.14	Funzione pozza acqua.....	24
4.1.15	Modalità Registrazione GPS per la registrazione di un confine del campo.....	24
4.1.16	Procedura d'impiego .....	25
4.2	Menu Calibrazione .....	26
4.3	Riempimento menu.....	29
4.4	Menu Svuotamento.....	30
4.5	Menu Documentazione .....	31
<b>5</b>	<b>TwinTerminal 3.....</b>	<b>32</b>
5.1	Descrizione del prodotto .....	32
5.2	Calibrazione del sistema di dosaggio .....	34
5.3	Svuotamento residui .....	37
<b>6</b>	<b>Impugnature multifunzione AUX-N.....</b>	<b>38</b>
<b>7</b>	<b>Impugnatura multifunzione AmaPilot+ .....</b>	<b>39</b>
<b>8</b>	<b>Regolazioni.....</b>	<b>41</b>
8.1	Macchina.....	42
8.1.1	Pista .....	43
8.1.2	Dosatore.....	45
8.1.3	Sensore posizione di lavoro.....	47
8.1.4	Ventilatore .....	48
8.1.5	Pressione del coltro .....	49
8.1.6	Velocità .....	50
8.1.7	Geometria .....	52
8.1.8	Selezione del serbatoio.....	55
8.1.9	Accoppiamento dispositivo Bluetooth .....	55
8.2	Profilo .....	56
8.2.1	Configurare ISOBUS.....	57
8.2.2	Configurazione indicazione multifunzione .....	58
8.2.3	Configurazione dell' assegnazione tasti a piacere.....	58

## Indice

---

8.2.4	Configurare la rampa di accesso .....	59
8.3	Info .....	60
8.4	Prodotto.....	61
8.4.1	Immissione del tempo di attivazione, tempo di disattivazione per Section Control .....	63
8.4.2	Ottimizzare i tempi di attivazione/disattivazione per Section Control .....	65
<b>9</b>	<b>Guasto .....</b>	<b>66</b>
9.1	Allarme / avvertenza e indicazione .....	66
9.2	Guasto del segnale di velocità di ISOBUS.....	66
9.3	Tabella anomalie .....	67

## 1 Avvertenze per l'utente

---

Il capitolo "Avvertenze per l'operatore" fornisce informazioni sull'uso del manuale operatore.

### 1.1 Scopo del documento

---

Il presente manuale operatore

- descrive l'utilizzo e la manutenzione della macchina.
- fornisce indicazioni importanti per un utilizzo della macchina efficiente e in accordo con le norme di sicurezza.
- è parte integrante della macchina e deve sempre accompagnare macchina o veicolo trainante.
- deve essere conservato per uso futuro.

### 1.2 Indicazioni di luoghi nel manuale operatore

---

Tutte le indicazioni di direzione nel presente manuale operatore sono sempre riferite alla direzione di marcia.

### 1.3 Raffigurazioni utilizzate

---

#### Istruzioni operative e reazioni della macchina

---

Le azioni che devono essere eseguite dall'operatore sono riportate sotto forma di istruzioni operative numerate. Rispettare la sequenza delle istruzioni operative indicate. La reazione della macchina all'istruzione operativa in questione è eventualmente indicata da una freccia.

Esempio:

1. Istruzione operativa 1
- Reazione della macchina all'istruzione operativa 1
2. Istruzione operativa 2

#### Enumerazioni

---

Le enumerazioni che non presentano un ordine di esecuzione obbligatorio sono rappresentate sotto forma di elenchi puntati.

Esempio:

- Punto 1
- Punto 2

#### Numeri di posizione nelle illustrazioni

---

Le cifre fra parentesi tonde indicano numeri di posizione nelle illustrazioni. Esempio:

- (1) Posizione 1

## 2 Istruzioni di sicurezza generali

La conoscenza delle fondamentali norme e disposizioni di sicurezza costituisce un requisito essenziale per un impiego della macchina conforme a tali norme e per un utilizzo della macchina senza problemi.



Il manuale operatore

- deve essere sempre conservato nel luogo di utilizzo della macchina.
- deve essere accessibile in ogni momento da parte degli operatori e del personale di manutenzione.

### 2.1 Rappresentazione di simboli di sicurezza

Le indicazioni di sicurezza sono contrassegnate da un simbolo di sicurezza triangolare e dalla dicitura precedente. La dicitura (PERICOLO, AVVERTENZA, ATTENZIONE) descrive la gravità della minaccia con il seguente significato:



#### PERICOLO

Contraddistingue una minaccia diretta con rischio elevato, le cui cause possono essere morte o gravi lesioni personali (amputazioni o danni di lunga durata) se non evitata.

Il mancato rispetto di tali indicazioni comporta un immediato rischio di morte o di gravi lesioni personali.



#### AVVERTENZA

Contraddistingue una possibile minaccia con rischio medio, le cui conseguenze possono essere morte o (gravi) lesioni personali se non evitata.

Il mancato rispetto di tali indicazioni comporta in date circostanze un rischio di morte o di gravi lesioni personali.



#### ATTENZIONE

Contraddistingue una minaccia con rischio ridotto le cui conseguenze potrebbero essere lesioni personali lievi o medie o danni materiali se non evitata.



#### IMPORTANTE

Contraddistingue l'obbligo di tenere un comportamento particolare o eseguire una data azione per il corretto utilizzo della macchina.

Il mancato rispetto di tali indicazioni può comportare inconvenienti alla macchina o all'ambiente circostante.



#### NOTA

Contraddistingue consigli per l'utilizzo e informazioni particolarmente utili.

Tali indicazioni aiutano l'utente a utilizzare in modo ottimale tutte le funzioni della macchina.



### 3 Descrizione del prodotto

Con il software ISOBUS ed un terminale ISOBUS è possibile azionare, comandare e controllare comodamente le macchine AMAZONE.

Il software ISOBUS funziona in combinazione con le seguenti seminatrici AMAZONE:

- **Cataya**
- **Centaya**
- **Avant 02**

Durante il lavoro

- il menu di lavoro visualizza tutti i dati di lavoro necessari
- la macchina viene comandata tramite il menu lavoro
- il software ISOBUS regola la quantità di spargimento in funzione della velocità di marcia.

#### 3.1 Versione del software

Il presente Manuale operatore è valido a partire dalla seguente versione del software:

NW257-F

Ogni software installato deve essere aggiornato all'ultima versione.

Altrimenti:

- Non è possibile lavorare
- Contattare il rivenditore

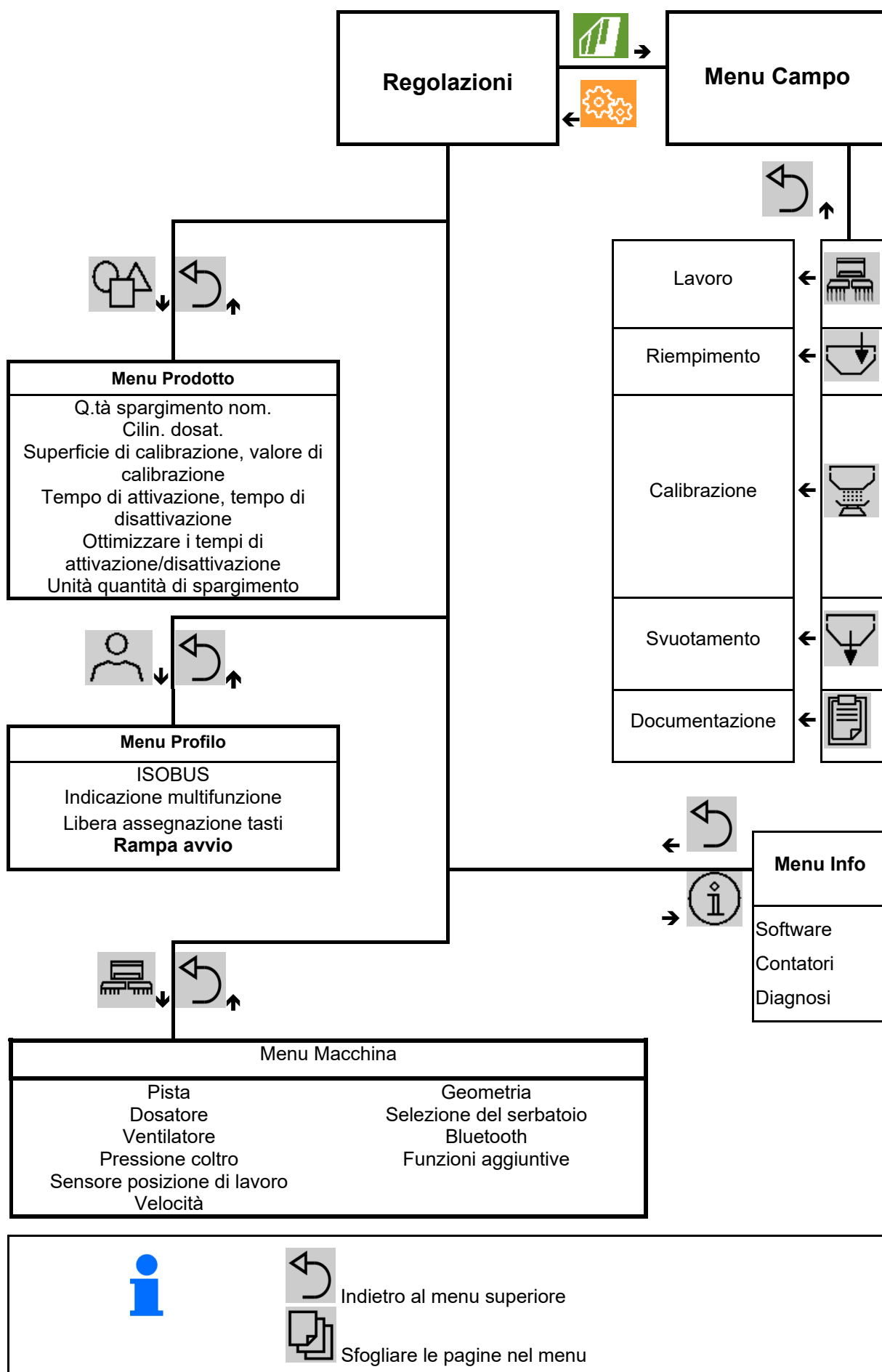


La seguente versione software  
non è compatibile:

TwinTerminal

F45064

### 3.2 Gerarchia del software ISOBUS



### 3.3 Menu Campo / Impostazioni

Dopo l'accensione del terminale, il menu Campo è attivo



Passare al menu Campo



Passare al menu Impostazioni

→ Il simbolo selezionato viene visualizzato a colori.

**Menu Campo per l'impiego della macchina:**



**Menu Impostazioni per impostazioni e gestione:**



## 4 Menu Campo

- Menu Lavoro  
Utilizzo della macchina sul campo
- Menu Riempimento
- Menu Calibrazione  
per il controllo della quantità nominale  
prima della semina
- Menu Svuotamento
- Menu Documentazione



Possibile intervallo di velocità di marcia per le attuali impostazioni



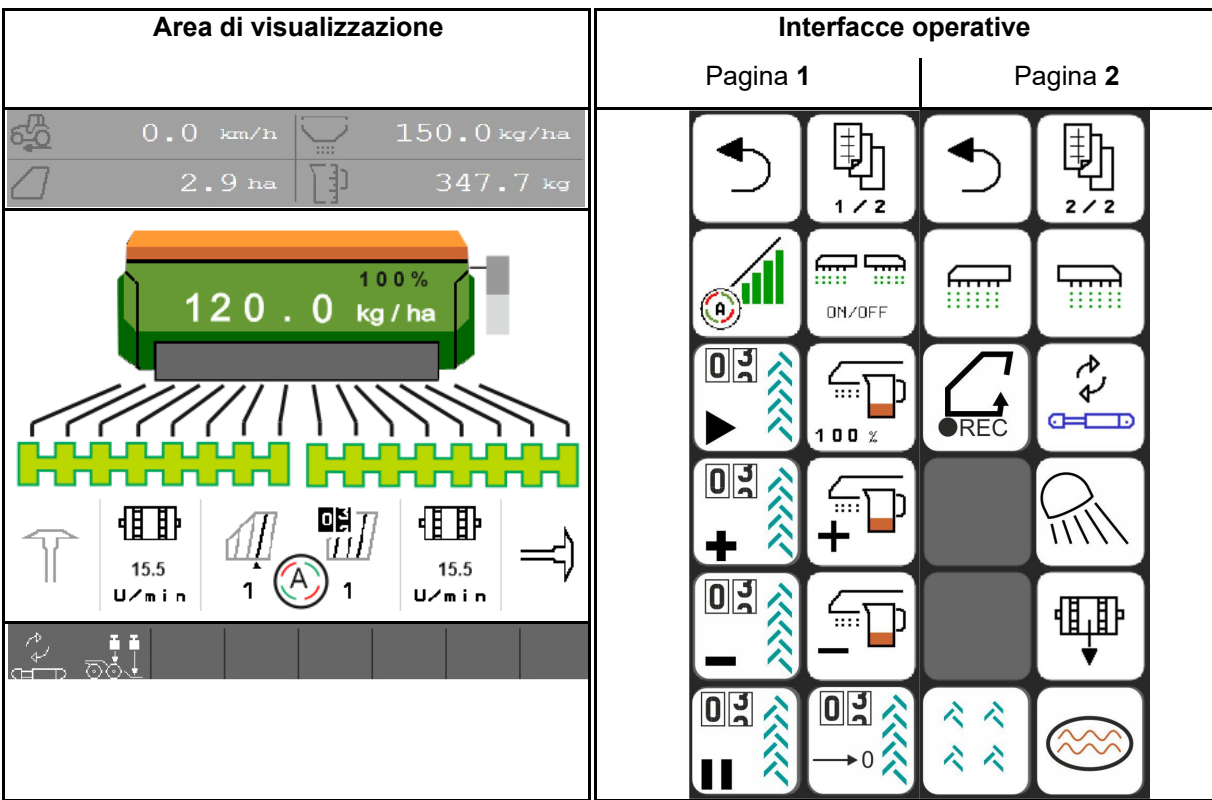
Cambiare il display da vista giorno a vista notte o viceversa.



### 4.1 Menu Lavoro

Prima dell'inizio della semina

- Immettere i dati prodotto
- Eseguire la calibrazione.



# 4.1.1 Schermate sul terminale

		4 campi per l'indicazione multifunzione
	<p>(1) Serbatoio Possono essere gestiti più serbatoi. I serbatoi non attivi sono raffigurati in grigio:</p> <p>(2) Quantità di spargimento attuale in kg/ha e %</p> <p>(3) Livello di riempimento</p> <p>→ Attivare e disattivare Section Control</p> <p>→ Macchina sollevata / abbassata</p> <p>→ Visualizzazione stato di pronto operativo</p> <p>→ Visualizzazione semina</p> <p>→ Creare una pista</p> <p>(1) Pressione del coltro (2) Dosatore 1 sx (3) Cambio pista (4) Dosatore 2 dx</p> <p>(1) Posizione marcasolco sinistro (2) Funzione di preselezione idraulica attiva (3) Funzione di preselezione idraulica selezionata (4) Illuminazione di lavoro on (5) Pista intervallo on (6) Posizione marcasolco destro</p>	



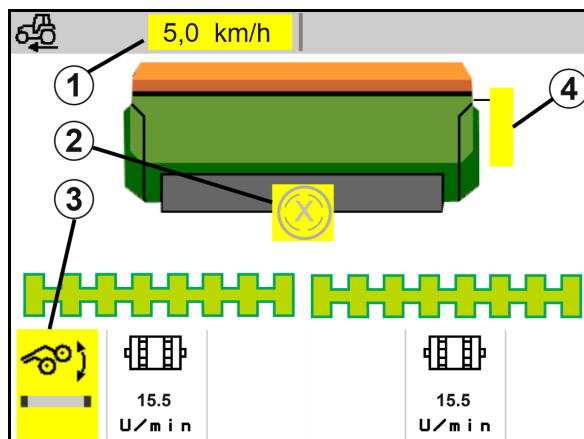
Sfogliare le interfacce operative nel menu Lavoro.

#### 4.1.2 Differenze dallo stato nominale



Le indicazioni in giallo rappresentano un'indicazione di differenza rispetto allo stato nominale.

- (1) Velocità simulata attiva/sorgente di informazioni non presente
- (2) Tutte le condizioni per Section Control sono soddisfatte.
- (3) Pressione del coltro con coltri sollevati
- (4) Serbatoio semente vuoto

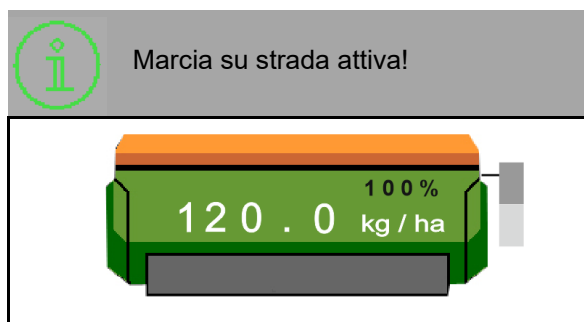


### 4.1.3 Trasferimento su strada

Per una velocità di marcia superiore a 20 km/h la macchina passa in modalità marcia su strada.

Non è possibile avviare il dosaggio.

La modalità di trasferimento su strada viene disattivata, se da ferma la macchina viene attivata

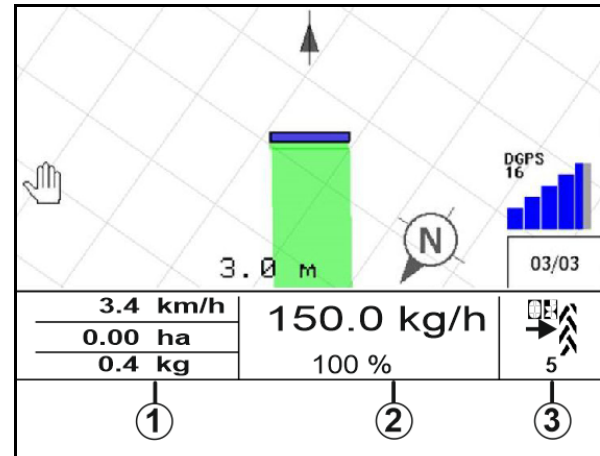


#### 4.1.4 Miniview in Section Control

Miniview è una sezione del menu Lavoro che viene visualizzata nel menu Section Control.

- (1) Indicazione multifunzione
- (2) Quantità nominale
- (3) Cambio pista

Anche le indicazioni vengono visualizzate in Miniview.



Miniview non può essere visualizzato in tutti i terminali di comando.

## 4.1.5 Accensione e spegnimento della macchina



### Accensione e spegnimento della macchina

Prima di iniziare la semina, accendere la macchina.

- La semina inizia all'avvio, quando la macchina è posizione di lavoro.
- La semina può essere interrotta durante la marcia in posizione di lavoro.
- La semina può essere continuata durante la marcia.

- Macchina spenta

- Macchina accesa

- Posizione di lavoro

- pronta per la semina

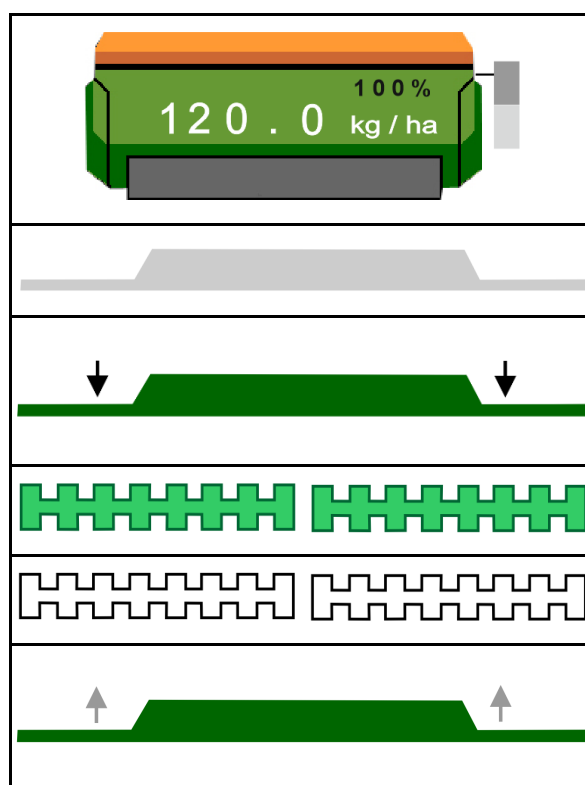
- Semina a velocità di marcia

- nessuna semina

- Macchina accesa

- nessuna posizione di lavoro

- Capezzagna



Se si impiega la macchina dopo la capezzagna, il dosaggio si avvia automaticamente.



La disattivazione del dosaggio può essere utile poiché già piccoli movimenti a monte del sensore radar determinano l'attivazione del dosatore (p. es. durante la manovra sul campo in posizione di lavoro).



#### 4.1.6 Predosaggio

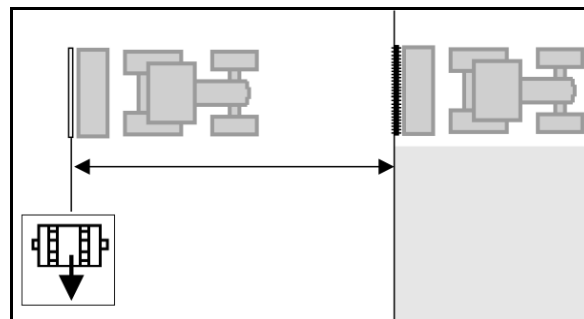


##### Predosaggio ad inizio campo

Il predosaggio consente di mettere puntualmente a disposizione la semente all'inizio del campo. In questo modo si evitano superfici non seminate all'inizio del campo.



Avviare il predosaggio quando si raggiunge il campo dopo che il tempo di predosaggio è trascorso.



Il tempo deve essere noto.

Vedere Menu Macchina / Dosatore



La macchina deve essere accesa.

#### 4.1.7 Prearresto

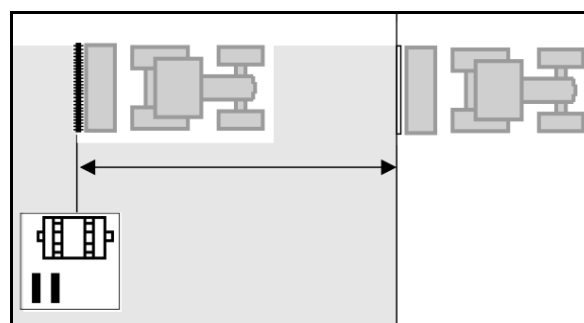


##### Prearresto a fine campo

Il prearresto consente di arrestare puntualmente la semina alla fine del campo.



Avviare il prearresto quando si raggiunge la fine del campo dopo che il tempo di prearresto è trascorso.



Il tempo deve essere noto.

Vedere Menu Macchina / Dosatore

## 4.1.8 Section Control



### Attivazione e disattivazione di Section Control sulla macchina



Condizioni per Section Control:

- Il terminale deve essere equipaggiato con Section Control.
- Section Control attivato tramite terminale (non necessario con AmaTron 4).
- Macchina senza guasti.

→ La semina inizia all'avvio, se la macchina è in posizione di lavoro ed è attivata.



1. Section Control attivato.



2. Accendere la macchina.

→ La semina inizia all'avvio, se la macchina è in posizione di lavoro ed è attivata.

Section Control attivato.

→ Tutte le condizioni per Section Control sono soddisfatte.

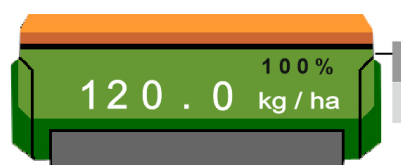
Section Control disattivato.

→ Section Control registrato sul terminale.

→ Condizioni per Section Control non soddisfatte.

Section Control sovrapilotato in manuale:


→ Barra di semina rossa; lo spargimento è stato interrotto.

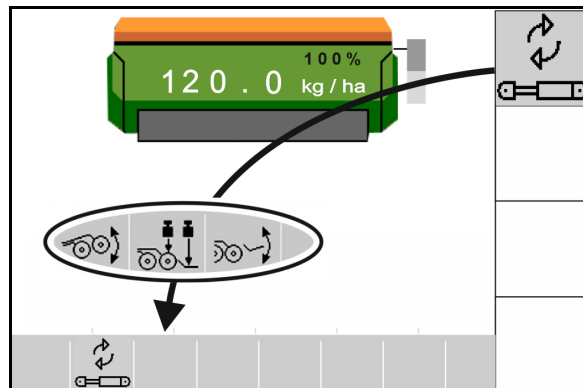


#### 4.1.9 Preselezione per funzioni idrauliche







##### Preselezione per funzioni idrauliche

1.  Preselezionare la funzione idraulica.  
→ La funzione idraulica preselezionata viene visualizzata nella parte inferiore del menu di lavoro.
2. Azionare il deviatore idraulico *verde* del trattore.  
→ La funzione idraulica preselezionata viene eseguita.



In base all'equipaggiamento della macchina, preselezionare le seguenti funzioni idrauliche tramite il terminale di comando.

-  Lavorare con / senza pressione del coltro o pressione strigliatore.
-  Sollevare / impiegare i coltri.
-  Sollevare / impiegare lo strigliatore di precisione.
-  Chiusura e apertura

### 4.1.10 Modifica della quantità nominale



Aumentare/ridurre la quantità nominale

Durante il lavoro è possibile modificare la quantità nominale a piacere. Il valore nominale modificato viene visualizzato nel menu Lavoro:

- in kg/ha
- in percentuale (con contrassegno giallo)



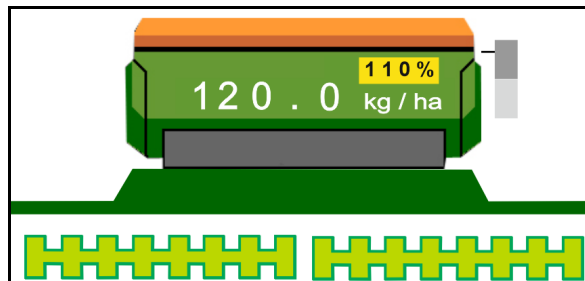
- In base al tasto che si preme, la quantità di semina viene aumentata del gradiente di quantità (ad es.:+10%).






- Ripristinare la quantità di semina su 100%.



- In base al tasto che si preme, la quantità di semente viene diminuita del gradiente di quantità (ad es.: -10%).



#### 4.1.11 Cambio pista


	<p>Ridurre il contatore delle piste</p>
	<p>Incrementare il contatore delle piste</p>
	<p>Resettare il contatore piste al valore iniziale 1</p>



- (1) Visualizzazione pista creata  
La pista viene creata in base alla frequenza piste.

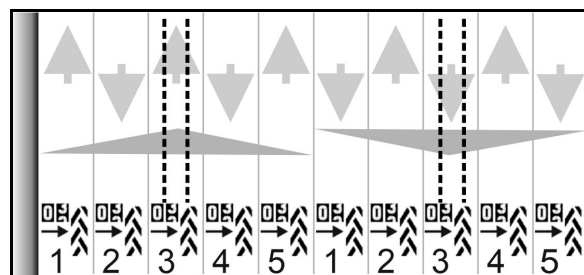
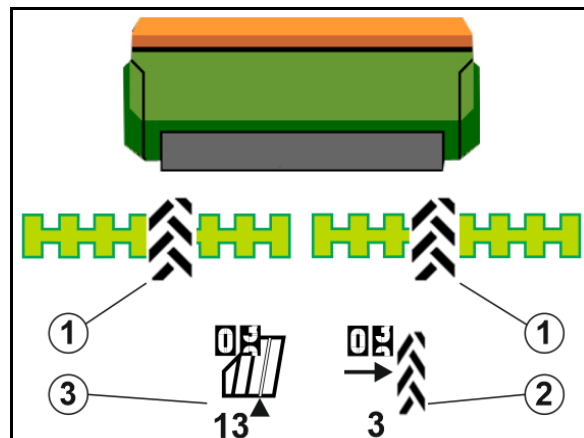
- ## (2) Visualizzazione contatore piste

- o Il contatore piste conta i passaggi sul campo
- o Il contatore piste si attiva al sollevamento della macchina.
- o Al primo passaggio sul campo, il contatore piste deve trovarsi su 1, in modo da poter creare la pista nella traccia corretta.





 Se necessario, impostare il contatore piste su "1".


- o   È sempre possibile correggere il numero di piste se alzando la macchina si è verificato un avanzamento indesiderato.
- o Se la frequenza di conteggio si ripete, il contatore piste riparte da 1.





- (3) Indicatore del conta tracce GPS

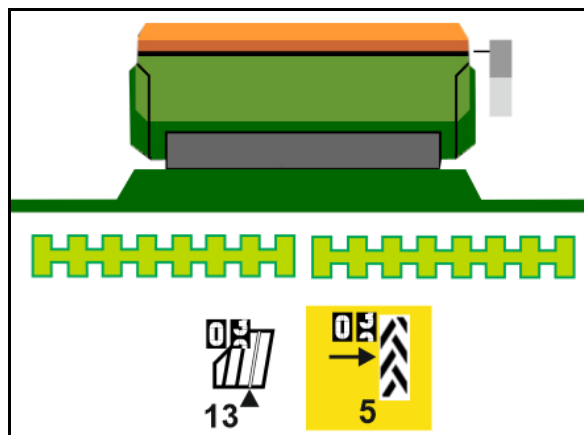
Il conta tracce conta i passaggi sul campo  
(solo per pista ISOBUS basata su GPS)

- ☒  Le informazioni pista vengono trasmesse tramite ISOBUS.
- ☐  Le informazioni pista non vengono trasmesse.

 **Disattivare lo scatto del contatore delle piste**


## Menu Campo

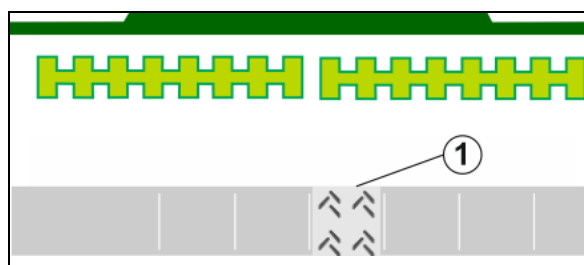
1.  Mettere in pausa il contatore piste.  
Lo scatto del contatore piste è interrotto.
- Visualizzazione contatore piste contrassegnato in giallo.
2.  Rimuovere la pausa contatore piste.



### Attivazione / disattivazione pista intervallo

(1) Pista intervallo attivata.

 La pista intervallo deve essere selezionata nel menu Macchina.



#### 4.1.12 Commutazione larghezze parziali (opzione)



Entrambe le larghezze parziali della macchina possono essere attivate e disattivate separatamente.



Attivare / disattivare la larghezza parziale sinistra

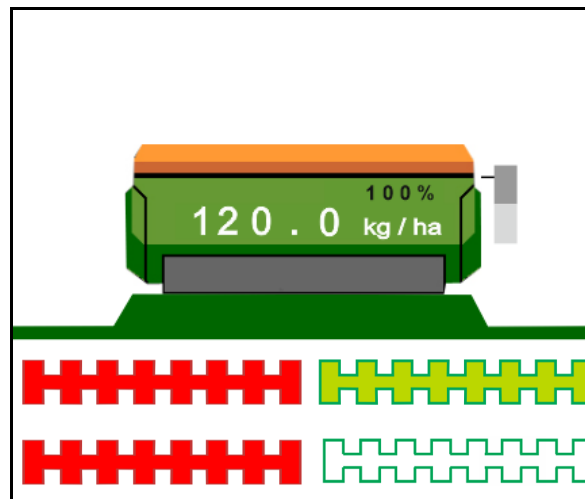


Attivare / disattivare la larghezza parziale destra

- La larghezza parziale può essere commutata durante la semina.
- La larghezza parziale può essere preselezionata da fermi.

Indicazione larghezza parziale disattivata a sinistra →

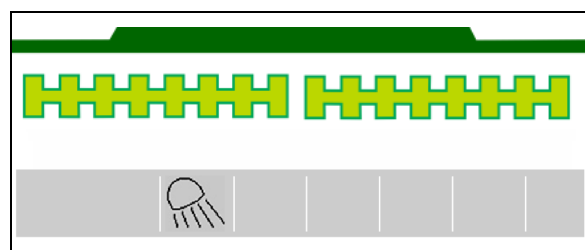
Indicazione preselezione larghezza parziale disattivata a sinistra →



#### 4.1.13 Illuminazione di lavoro



Indicazione illuminazione di lavoro accesa →




#### 4.1.14 Funzione pozza acqua



##### Attivazione / disattivazione della funzione pozza acqua

La funzione pozza acqua consente la marcia su passaggi bagnati con macchina sollevata senza interruzione della semina.




1.  Attivare la funzione pozza acqua durante la marcia prima della pozza d'acqua.
  2. Sollevare la macchina prima della pozza d'acqua.
  3. Attraversare il passaggio senza interruzione della semina.
  4. Impiegare nuovamente la macchina.
- La funzione pozza d'acqua viene disattivata.

#### 4.1.15 Modalità Registrazione GPS per la registrazione di un confine del campo




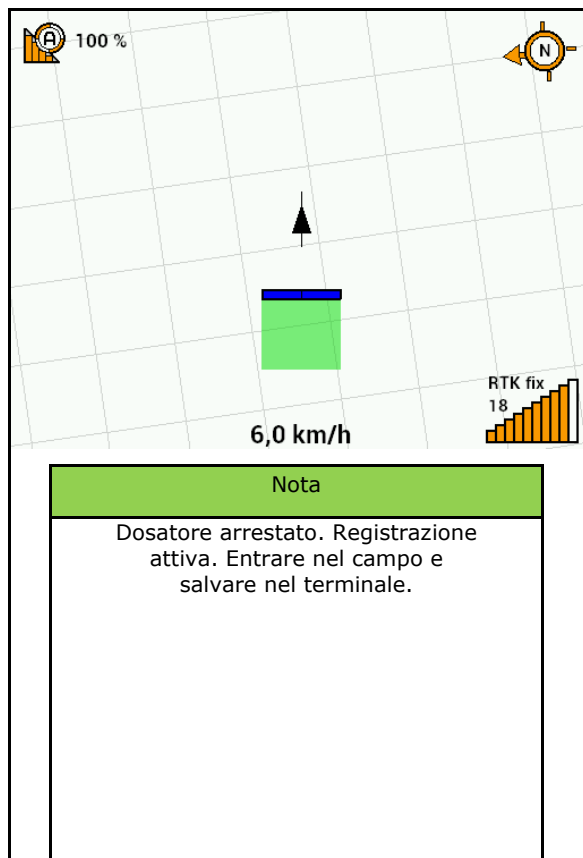
##### Attivazione / disattivazione modalità Registrazione GPS

Se la modalità Registrazione è attivata, è possibile registrare un confine campo, senza che la macchina sia in posizione di lavoro (dosaggio interrotto, nessuna prosecuzione del conteggio piste).

1.  Attivare la registrazione - procedere sul confine campo.

Viene visualizzata l'indicazione →

2.  Disattivare la registrazione - durante le manovre sul campo.
3. Dopo la marcia lungo il perimetro, creare il confine del campo tramite il menu GPS.
4. Eliminare nuovamente la superficie lavorata (in funzione del terminale), poiché il perimetro viene contrassegnato come superficie lavorata.





#### 4.1.16 Procedura d'impiego



Per il rispetto della quantità di spargimento impostata, è necessario definire il fattore di calibrazione prima dell'impiego.

1. Portare la macchina in posizione di lavoro.
2. Centaya/ Avant 02: accendere il ventilatore.
3. Sul terminale di comando nel menu Campo: selezionare Lavoro.
4. Abbassare il marcasolco desiderato.



5. Se necessario attivare Section Control.



6. Accendere la macchina.

7. Avviare e iniziare con la semina.
8. Dopo ca. 30 m attendere e controllare la semina.

- In posizione di capezzagna il dosaggio si arresta automaticamente.
- Dopo la capezzagna, il dosaggio inizia non appena è raggiunta la posizione di lavoro.
- In caso di arresto il dosaggio si ferma automaticamente.



- All'occorrenza disattivare il dosaggio (ad es. manovrando sul campo in posizione di lavoro).

## 4.2 Menu Calibrazione

Tramite la calibrazione viene verificato se durante la semina successiva viene sparsa la quantità di semente desiderata.

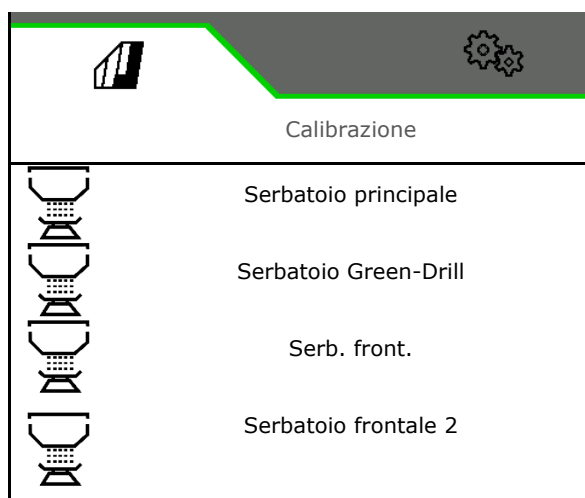
Effettuare sempre la calibrazione

- se si cambia il tipo di semente
- se si mantiene lo stesso tipo di semente, ma si cambiano dimensione e forma del grano, il peso specifico e la concia
- se si cambia il cilindro dosatore.

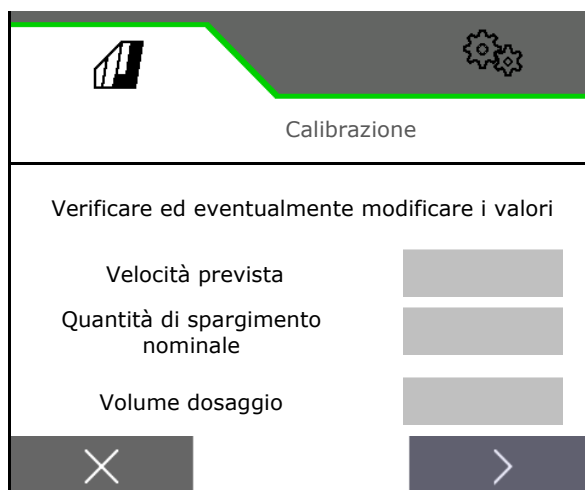


Per la preparazione della macchina alla calibrazione, consultare anche il manuale operatore della seminatrice.

1. Selezionare il serbatoio per la calibrazione del dosaggio.



2. Inserire la velocità prevista.
3. Inserire la quantità di spargimento nominale.
4. Inserire il volume del cilindro dosatore in ccm; vedere il Manuale operatore della macchina.
5. ➤ Avanti.



6. Inserire 1 come valore di calibrazione o il valore empirico.
7. Inserire la superficie di calibrazione (superficie per la quale viene dosata una quantità corrispondente durante il processo di spargimento).
8. Selezionare il tipo di calibrazione
  - o Terminale ISOBUS
  - o Tasto calibrazione
  - o TwinTerminal
9. ➤ Avanti.

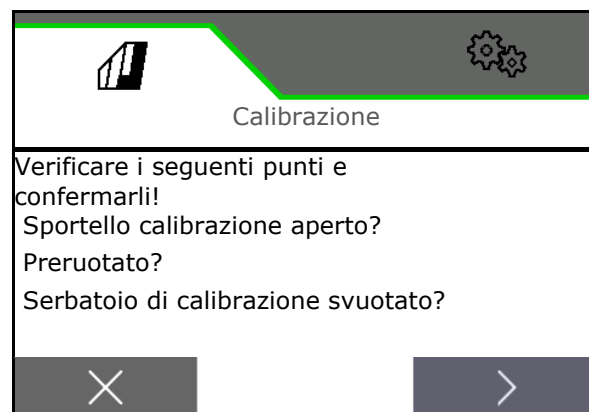


10. Portare lo sportello di calibrazione e il recipiente di raccolta in posizione di calibrazione.

→ Vedere il Manuale operatore della macchina.



11. Eseguiere il predosaggio (per un flusso di semente costante durante la calibrazione).
12. Svuotare nuovamente i serbatoi di calibrazione.



13. ➤ Avanti.

- 14.

**Sul terminale di comando:** ✓ avviare la calibrazione.

- La calibrazione si arresta automaticamente.
- Il diagramma a barre indica l'avanzamento della calibrazione.

#### Tasto spargimento sulla macchina:

Tenere il tasto premuto finché è stata sparsa sufficiente semente.

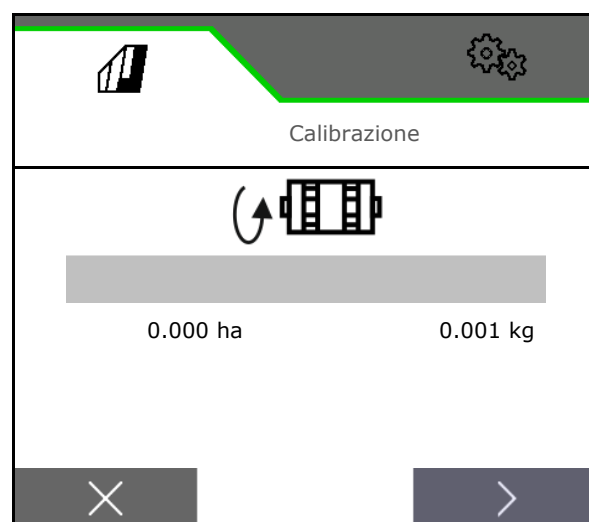
- Rilasciando il tasto, è possibile interrompere la calibrazione.



#### AVVERTENZA

**Pericolo di lesioni dovuto all'albero di dosaggio azionato.**

Allontanare le persone dalla zona pericolosa.



## Menu Campo

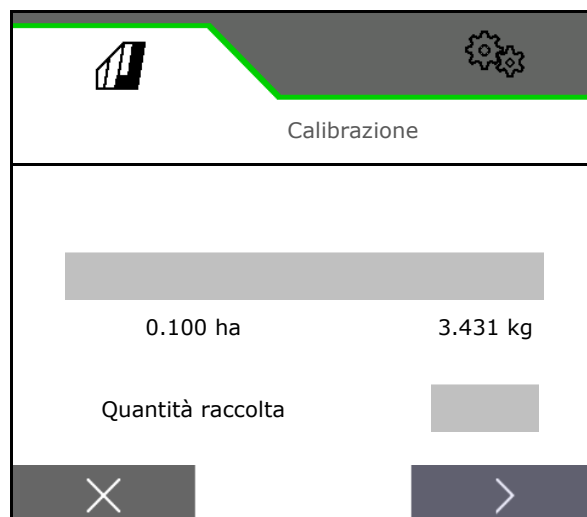
→ Il processo di calibrazione termina automaticamente dopo il raggiungimento della superficie preselezionata oppure può terminare in anticipo.

15. Pesare la quantità raccolta.

→ Tenere in considerazione il peso del secchio.

16. Immettere il valore per la quantità raccolta in kg.


17. ➤ Avanti.

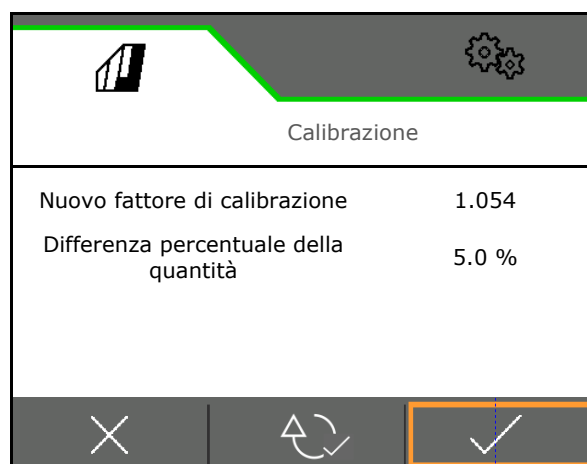


→ Vengono visualizzati il nuovo valore di calibrazione e la differenza percentuale rispetto alla quantità nominale.

18. ✓ Salvare i valori rilevati.

**X** Se si sono verificati errori nella procedura di spargimento (ad es. flusso irregolare), ripetere la calibrazione.

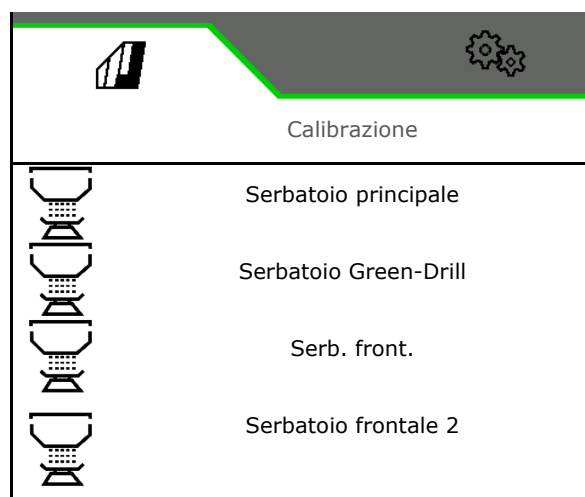
 Salvare i valori rilevati e ripetere il processo di calibrazione per un'ulteriore ottimizzazione.





Dopo la calibrazione portare lo sportello di calibrazione e il contenitore di raccolta in posizione di lavoro.

## 4.3 Riempimento menu

1. Selezionare il serbatoio da riempire.




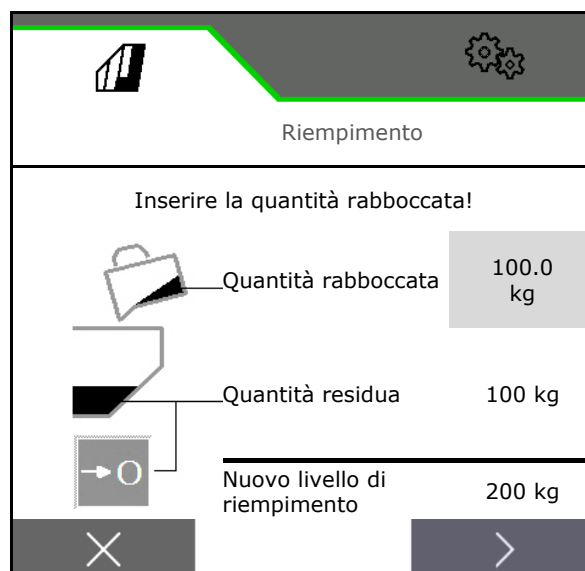
2.  Se necessario impostare la quantità residua su 0.

→ Viene visualizzata la quantità residua teorica.

3. Immettere la quantità rabboccata.

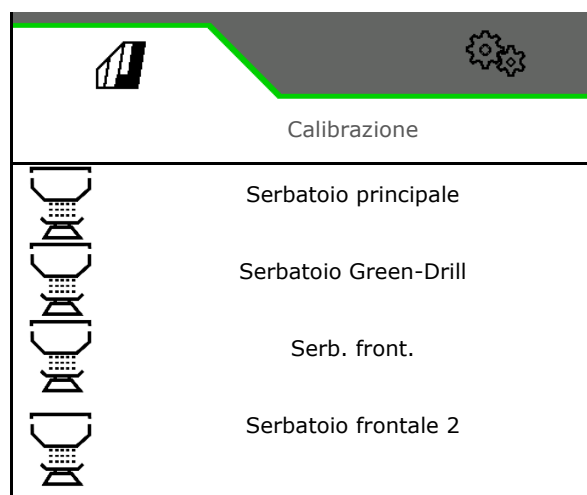
→ Viene visualizzato il nuovo livello di riempimento.

4.  Confermare il livello di riempimento corretto.



## 4.4 Menu Svuotamento

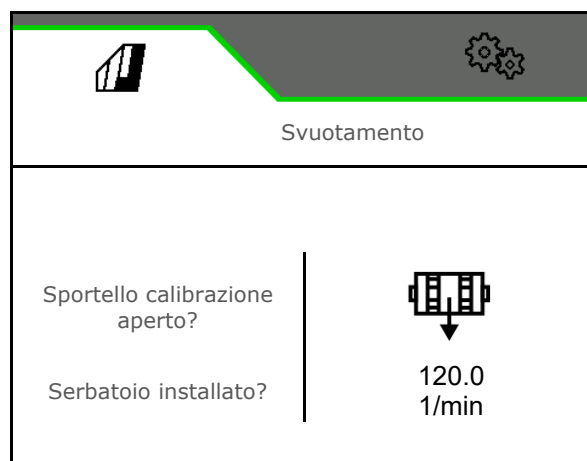
1. Selezionare il serbatoio da svuotare.



2. Arrestare la macchina.
3. Bloccare trattore e macchina in modo da evitare spostamenti accidentali.
4. Aprire lo sportello di calibrazione.
5. Portare il serbatoio di calibrazione in posizione di raccolta.






6. Avviare lo svuotamento residuo, mantenere il tasto softkey premuto.  
Oppure mantenere il tasto di calibrazione premuto, o tramite TwinTerminal.
7. Dopo lo svuotamento, chiudere lo sportello di calibrazione.



## 4.5 Menu Documentazione

Nel menu Documentazione viene visualizzato il job attuale.

Dati nel job:

-  Superficie lavorata (totale / giorno)
-  Tempo di lavoro (totale / giorno)
-  quantità sparsa per serbatoio (totale / giorno),



Cancellare i dati della giornata



Richiamare l'elenco delle documentazioni.

### Elenco dei job:

La documentazione attiva è selezionata.



È possibile creare un massimo di 5 documentazioni.






Selezionare le documentazioni.





+ Creare nuove documentazioni


< / > Sfogliare nell'elenco

### Modifica delle documentazioni:



- Modificare il nome della documentazione
-  Attivare la documentazione.
-  Le documentazioni non attive possono essere cancellate
- **X** Uscire dal menu Modifica

DOCUMENTAZIONE			Nome
			→ 0
	1267 ha		2.9 ha
	420 h		1.3 h
1 	25883 kg		347.7 kg
2 	175 kg		23.2 kg
3 	18976 kg		254.1 kg

DOCUMENTAZIONE			1 / 1
Doku 1		Doku 2	
5,00 ha 0,6 h		8.9 ha 3.3 h	
Doku 3		Doku 4	
0 ha 0 h		0 ha 0 h	
< + >			



Job 1

## 5 TwinTerminal 3

### 5.1 Descrizione del prodotto

Il TwinTerminal 3 si trova direttamente sulla macchina e consente

- un comodo spargimento della semente.
- un comodo svuotamento dei residui

**Indicazione alternata:**



**4 tasti softkey:**



Il TwinTerminal viene controllato da 4 softkey.

I campi funzione indicano l'attuale funzione dei softkey.



Ritorno alla schermata iniziale.



Gli errori o i messaggi di avvertimento vengono visualizzati sul terminale di comando tramite un messaggio di testo. Il TwinTerminal 3 visualizza poi la seguente indicazione:



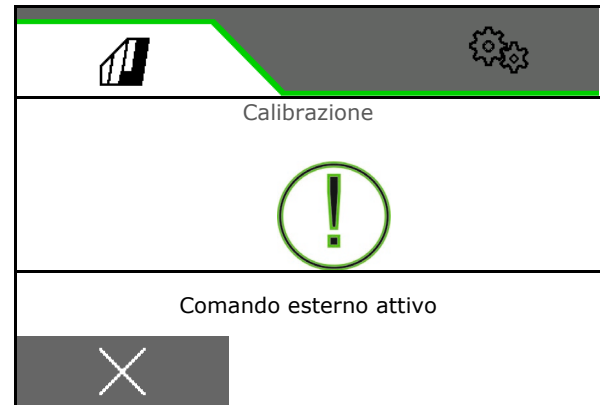
Sul terminale di comando, nel menu Calibrazione è necessario selezionare il tipo di calibrazione TwinTerminal.



Visualizzazione terminale di comando quando TwinTerminal è attivo.

**X** Interrompere il lavoro su TwinTerminal.

→ Terminale di comando di nuovo attivo.



Schermata di avvio con versione software:




## 5.2 Calibrazione del sistema di dosaggio


- Controllare le seguenti immissioni prima della calibrazione.

- Numero di serbatoio
- Quantità nominale
- Dimensioni del cilindro dosatore in ccm
- Valore di calibrazione attuale
- Superficie relativa per la quale va eseguita la calibrazione
- Velocità di marcia prevista




-  Confermare le immissioni.

-  Predosaggio (tenere premuto il tasto)


-  Confermare che il predosaggio è concluso.


→ Dopo il predosaggio svuotare nuovamente il recipiente di raccolta.

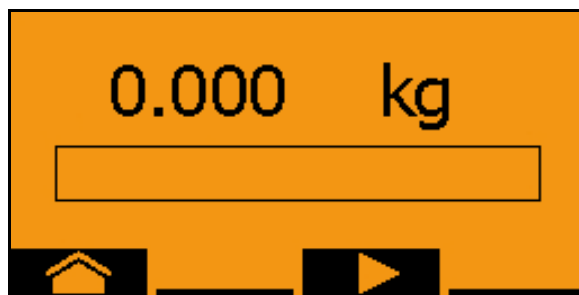


-  Confermare che il coperchio sotto il dosatore è aperto e sotto si trova un recipiente di raccolta vuoto.




-  Iniziare con la calibrazione (tenere premuto il tasto durante lo spargimento).

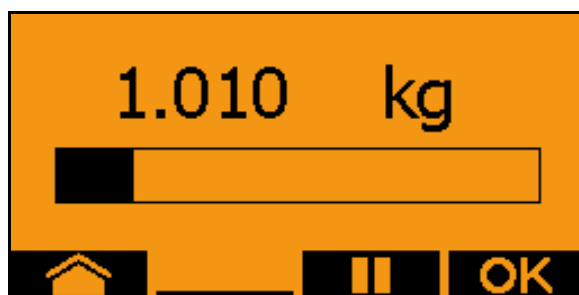
 La calibrazione può essere interrotta e nuovamente avviata.



→ Durante la calibrazione viene visualizzata la quantità teorica sparsa.


 Non appena compare OK è possibile terminare in anticipo la calibrazione:

-  Terminare la calibrazione.



Visualizzazione verde: la calibrazione è terminata, il motore si arresta automaticamente.

7. Rilasciare il tasto.

8.  Passare nel menu di immissione per la quantità di calibrazione.



9. Pesare la quantità raccolta.



10. Immettere il valore per la quantità raccolta.

→ Per l'immissione della quantità raccolta in kg è disponibile una cifra decimale con 2 posizioni prima e 3 posizioni dopo la virgola.

→ Ogni posizione decimale viene immessa separatamente.

10.1   Selezionare la cifra decimale.



  La posizione decimale selezionata viene indicata da una freccia.

10.2  Passare al menu per l'immissione di numeri.


→ La sottolineatura indica la possibile immissione di numeri.

10.3   Immettere un valore decimale.





10.4  Confermare il valore decimale.

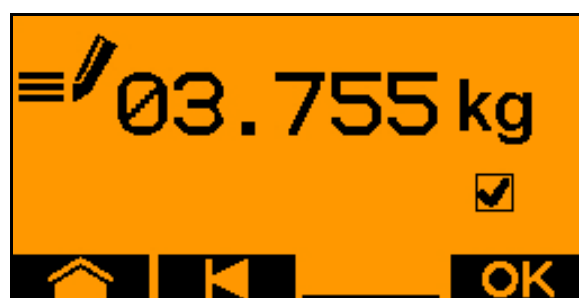
10.5 Immettere altri valori decimali.

11.  Uscire dal menu di immissione (eventualmente premere più volte)

→ finché compare la seguente

visualizzazione: 

12.  Confermare il valore per la quantità raccolta.

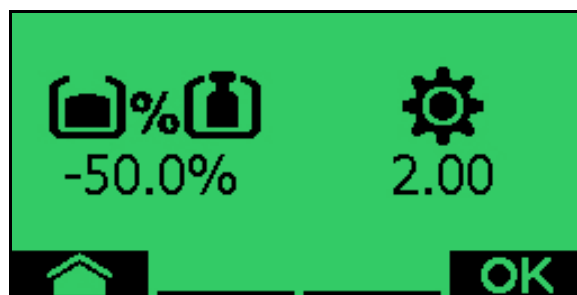


### TwinTerminal 3

- Viene visualizzato il nuovo valore di calibrazione.
- La differenza tra la quantità di calibrazione e la quantità teorica viene visualizzata in %.

13. **OK** Chiuso il menu di calibrazione, viene visualizzato il menu di avvio.



La calibrazione è terminata.





Interrompere la calibrazione, rifiutare i valori della calibrazione.

### 5.3 Svuotamento residui

1. Arrestare la macchina.
2. Disattivare il ventilatore.
3. Bloccare trattore e macchina in modo da evitare spostamenti accidentali.
4. Aprire il coperchio dell'iniettore.
5. Fissare il sacchetto di raccolta o la coppa sotto l'apertura del serbatoio.

6.   Serbatoio diviso: scegliere serbatoio 01, 02 o altro per lo svuotamento.

7.  Conferma della selezione.

8.  Svuotamento (tenere premuto il tasto)



## 6 Impugnature multifunzione AUX-N



### **AUX-N** - Auxiliary Control

Il computer della macchina supporta lo standard AUX-N. In questo modo le funzioni della macchina possono essere assegnate ad un'impugnatura multifunzione conforme ad AUX-N.

Le impugnature multifunzione AmaPilot+, WTK e Fendt sono preassegnate standard.

## 7 Impugnatura multifunzione AmaPilot+

Tramite AmaPilot+ è possibile eseguire le funzioni della macchina.

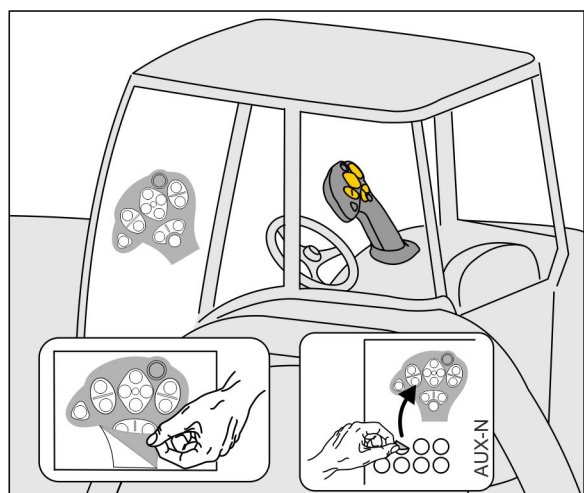
AmaPilot+ è un elemento di comando AUX-N con assegnazione tasti a piacere.

Per ogni macchina ISOBUS di Amazone è configurata un'assegnazione tasti standard.

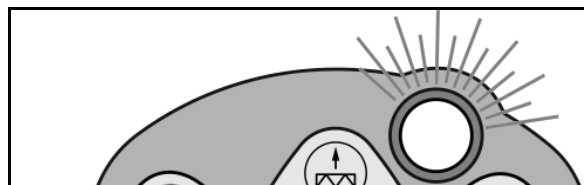
Le funzioni sono distribuite su 3 livelli e selezionabili con la pressione di un dito.

Oltre al livello standard è possibile attivare altri due livelli di comando.

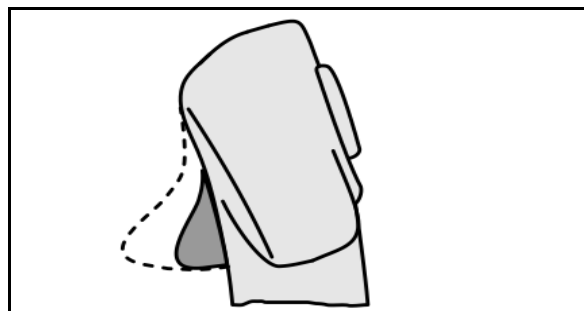
Un'etichetta con l'assegnazione standard può essere incollata in cabina. Per un'assegnazione tasti a piacere è possibile sovrapporre un adesivo all'assegnazione standard.



- Livello standard, visualizzazione pulsante luminoso verde.



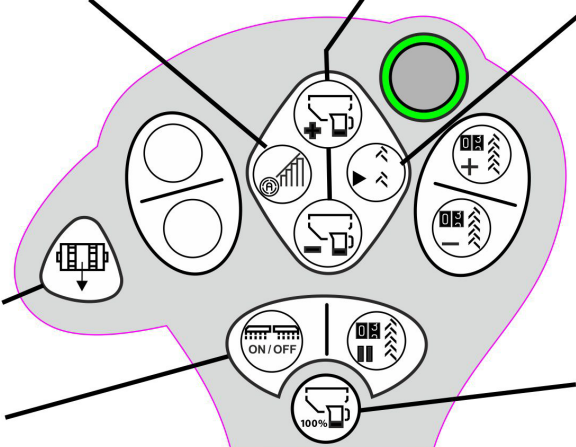
- Livello 2 con trigger mantenuto sul lato posteriore, visualizzazione pulsante luminoso giallo.



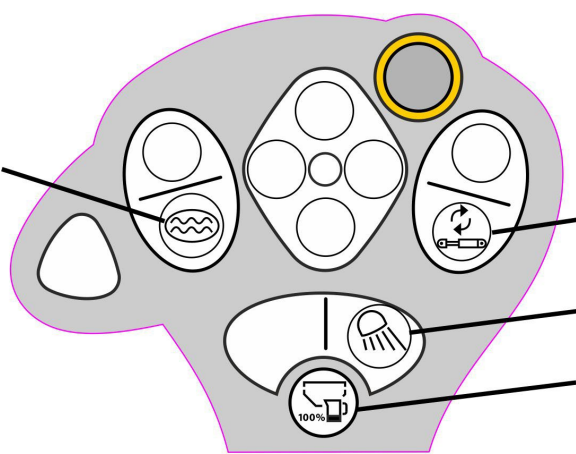
- Livello 3 dopo aver premuto il pulsante luminoso, visualizzazione pulsante luminoso rosso.

**AmaPilot+ con assegnazione fissa / assegnazione standard**

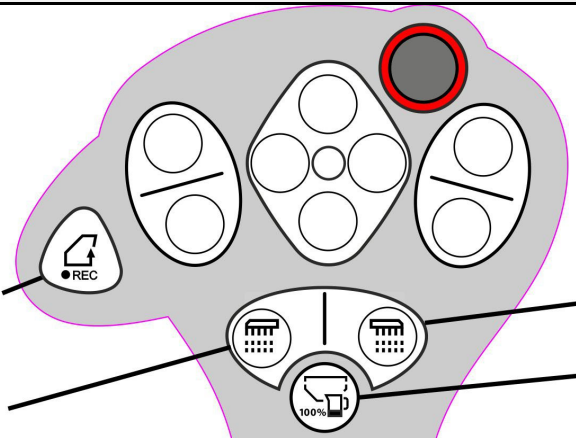
**Livello standard verde**

Attivazione di Section Control	Aumentare/ridurre la quantità nominale	Pista intervallo
		Contatore piste Continuazione conteggio / reset
Predosaggio		Pausa piste
Dosatore avvio / stop		Quantità nominale 100%

**Livello 2 giallo**

		
Funzione pozza acqua		Preselezione idraulica
		Illuminazione
		Quantità nominale 100%

**Livello 3 rosso**

		
Registrazione per il rilevamento del confine del campo		Larghezze parziali destra on/off
Larghezze parziali sinistra on/off		Quantità nominale 100%



## 8 Regolazioni

- **Menu Macchina**  
Inserimento di dati specifici della macchina oppure individuali.
- **Menu Profilo**  
Ogni utente può salvare un profilo personale con impostazioni per il terminale e la macchina.
- **Menu Prodotto**  
Immissioni relative alla semente
- **Menu Info**  
Versioni software e prestazione superficie complessiva e diagnosi.



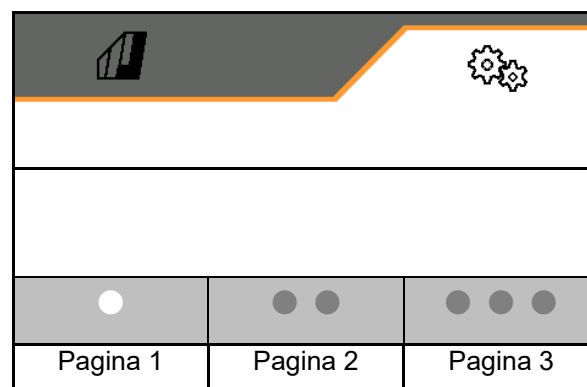
### Selezione delle pagine nei sottomenu

Alcuni sottomenu sono costituiti da più pagine.  
Le pagine vengono visualizzate tramite punti sul bordo inferiore dello schermo.

Pagina attiva - bianca.



Sfogliare le pagine nel menu.



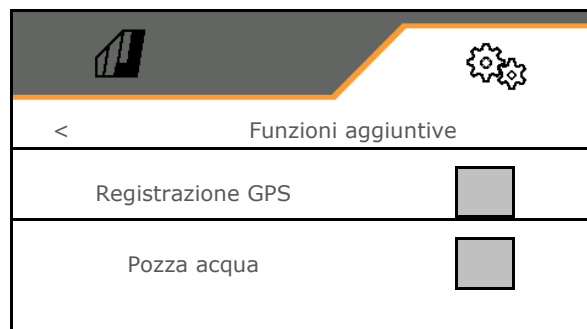
## 8.1 Macchina

- Impostazioni per la creazione di piste, vedere pag. 43
- Immissioni per il dosaggio, vedere pag. 45
- Ventilatore , vedere pag. 48
- Immissioni relative al sensore di posizione di lavoro, vedere pag. 45
- Pressione del coltro
- Velocità di lavoro, vedere pag. 50
- Immettere la geometria della macchina, vedere pag. 43
- Selezionare e deselezionare il serbatoio, vedere pagina 55
- Accoppiamento dispositivo Bluetooth
- Funzioni aggiuntive




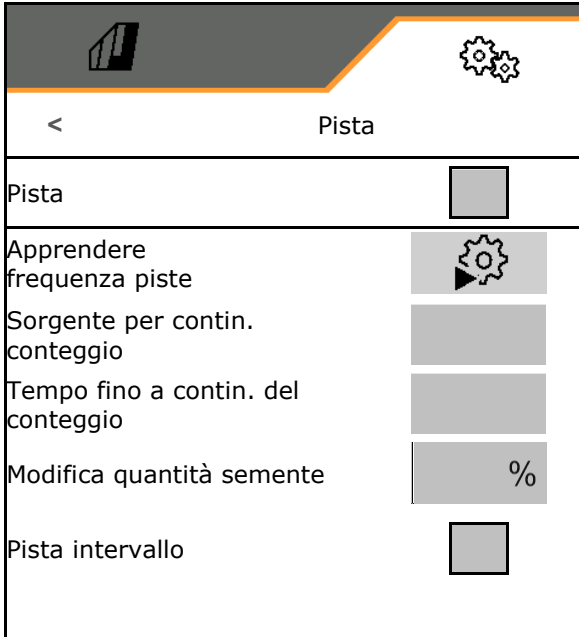
### Funzioni aggiuntive

- Nel menu Lavoro selezionare Registrazione GPS per il rilevamento di un confine campo
  - o ☒ sì
  - o ☐ no (Standard)
- Selezione on/off della funzione pozza acqua nel menu lavoro
  - o ☒ sì
  - o ☐ no (Standard)



### 8.1.1 Pista


- Creare una pista
  - o ☒ sì
  - o ☐ no (Standard)
-  Apprendere frequenza piste
- Sorgente per avanzamento del contatore piste
  - o Posizione di lavoro - posizione capezzagna
  - o Commutazione del marcasolco
  - o ISOBUS (ad es. sistema di marcia in parallelo, in funzione del terminale)
- Tempo fino a continuazione conteggio
- La quantità di semente viene ridotta automaticamente durante la creazione di piste. In alternativa, la quantità di semente può essere modificata del valore percentuale immesso (da -50% a 50%)



The screenshot shows the 'Pista' settings menu. At the top, there is a back arrow and a gear icon. The menu items and their corresponding controls are:

- Pista**: A toggle switch.
- Apprendere frequenza piste**: A gear icon with a play button.
- Sorgente per contin. conteggio**: A grey rectangular button.
- Tempo fino a contin. del conteggio**: A grey rectangular button.
- Modifica quantità semente**: A grey rectangular button with a percentage sign (%) next to it.
- Pista intervallo**: A grey rectangular button.

→ non per **CATAYA**

 La riduzione della quantità di semente necessaria teoricamente viene calcolata e impostata automaticamente.

- Pista intervallo
  - o ☒ sì
  - o ☐ no
- Per pista intervallo
  - o Immettere la lunghezza del percorso seminato
  - o Immettere la lunghezza del percorso senza semina



## Apprendimento frequenza piste

- Immettere la larghezza di lavoro del manutentore.



Immissione in **m**.

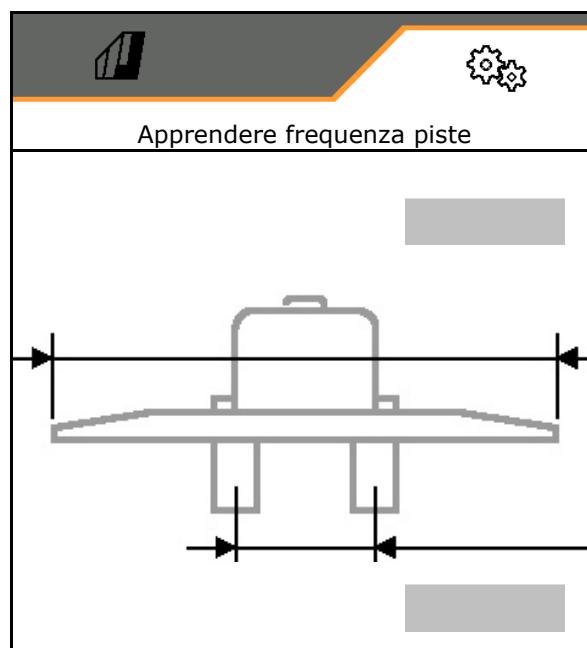
- Inserire la carreggiata del manutentore.



Immissione in **m**.



Confermare l'immissione.



- Immettere la distanza degli pneumatici dalla pianta.



Immissione in **cm**.

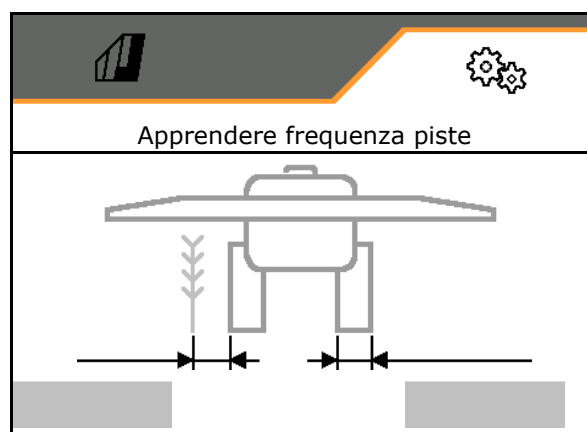
- Immettere la larghezza pneumatici del manutentore.



Immissione in **cm**.



Confermare l'immissione.

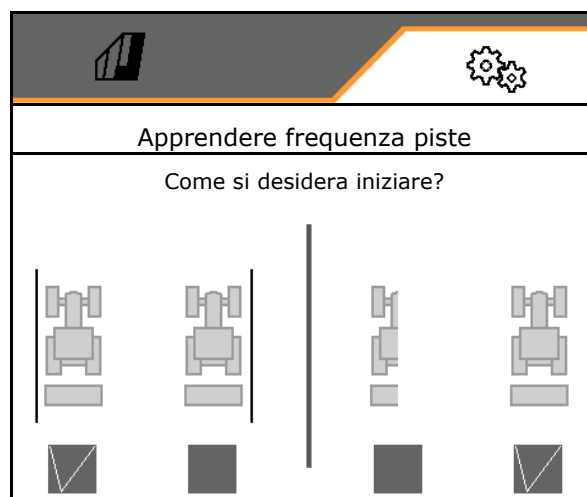


All'inizio del lavoro:

- Limite campo sinistra o destra.
  - ☒ sì
  - ☐ no
- Avviare con larghezza di lavoro intera o dimezzata.
  - ☒ sì
  - ☐ no

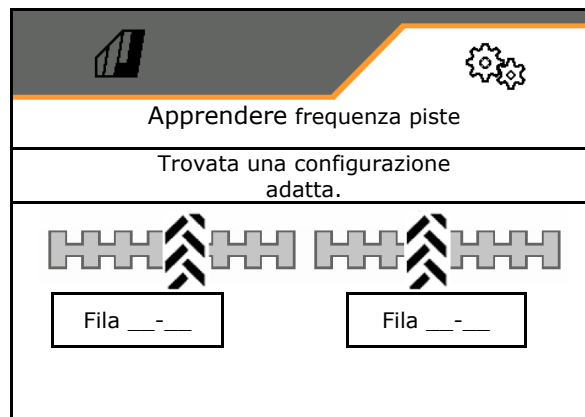


Confermare l'immissione.



Vengono visualizzate le file da disattivare quando si crea la pista (iniziando da sinistra).

- ✓ Applicare la frequenza piste calcolata.



Se non si può calcolare la frequenza piste:

- La frequenza piste viene ripristinata con gli ultimi dati.
- Eventualmente iniziare con mezza larghezza di lavoro / larghezza di lavoro intera.

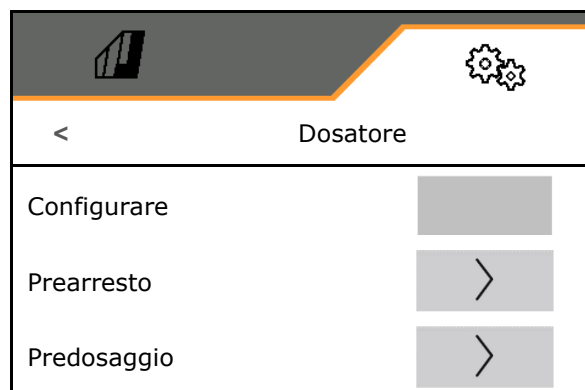
### 8.1.2 Dosatore

- Immettere i gradienti quantità in % (valore per la modifica delle quantità di spargimento percentuale durante il lavoro



con **+** , **-** ).

- Prearresto (non per Section Control)
- Predosaggio (non per Section Control)

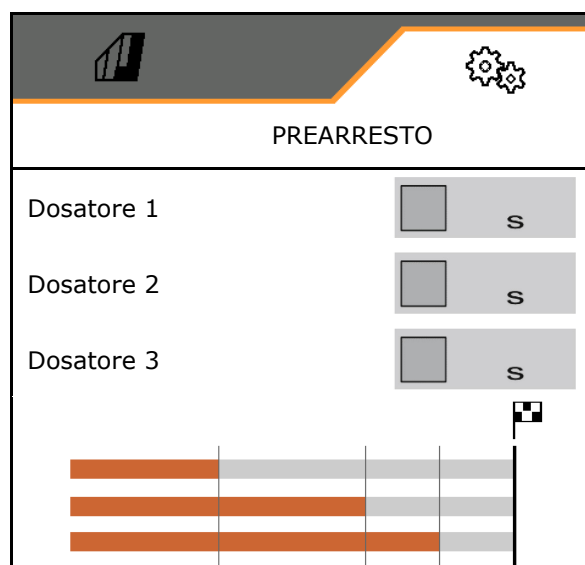


#### Prearresto

Affinché la semina venga arrestata prima di raggiungere la fine del campo, è possibile immettere il tempo di prearresto.

Il tempo può essere immesso separatamente per ogni dosatore.

- Attivare il prearresto
  - o ☒ sì
  - o ☐ no (standard)
- Immettere il tempo per il prearresto







## Predosaggio

Affinché la semente sia puntualmente disponibile all'inizio del campo, è possibile immettere il tempo di predosaggio.


Il tempo può essere immesso separatamente per ogni dosatore.


- Immettere il tempo per il predosaggio

**PREDOSAGGIO**

Dosatore 1	S
Dosatore 2	S
Dosatore 3	S



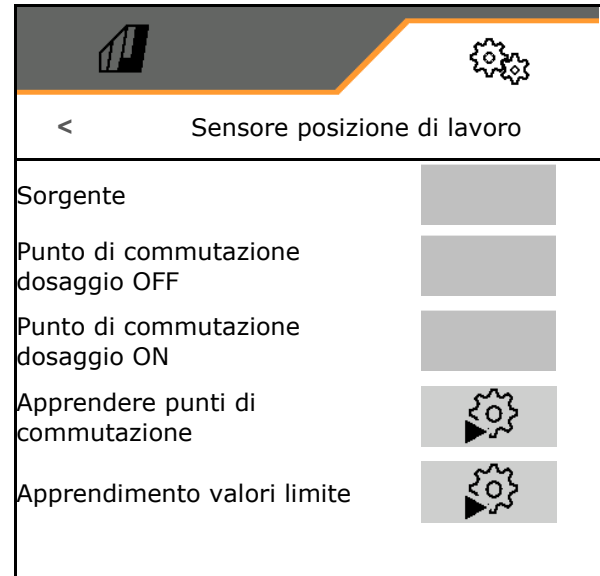


### 8.1.3 Sensore posizione di lavoro

- Fonte
  - Sensore macchina
  - Altezza corsa ISOBUS in %
  - Altezza corsa ISOBUS digitale

Sensore analogico

- Punto di attivazione dosaggio off
- Punto di attivazione dosaggio on
- Apprendere punti di commutazione
- Apprendimento valori limite



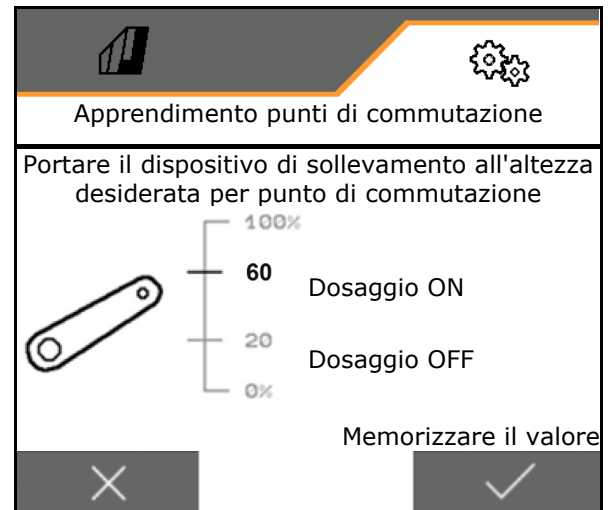
#### Apprendimento punti di commutazione

1. Portare il dispositivo di sollevamento all'altezza per il punto di commutazione ON.
2. ✓ Memorizzare il valore.
3. Portare il dispositivo di sollevamento all'altezza per il punto di commutazione OFF.
4. ✓ Memorizzare il valore.



L'impostazione corretta dei punti di commutazione è importante per la commutazione precisa della macchina sul campo.

I valori ON e OFF dovrebbero essere il più possibile distanti.

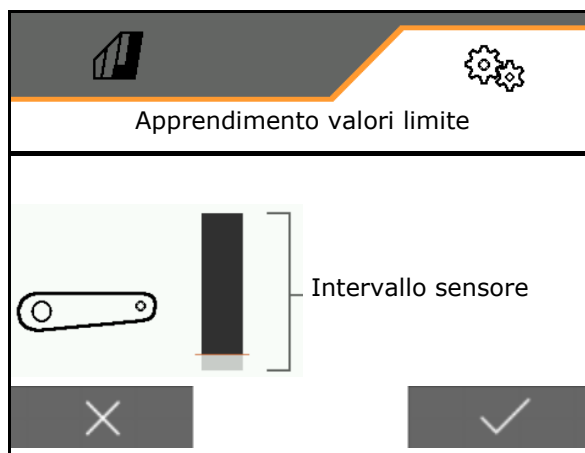




## Apprendimento valori limite

Prima della prima messa in funzione e in caso di cambio trattore devono essere appresi i valori limite del dispositivo di sollevamento.

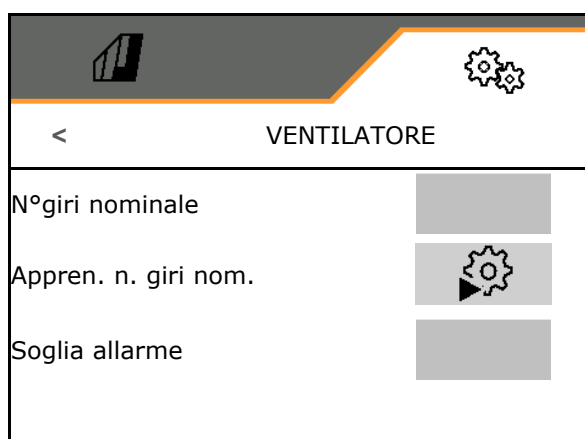
1. Abbassare il dispositivo di sollevamento / portare la macchina in posizione di lavoro.
2. ➤ Memorizzare il valore e continuare.
3. Sollevare al massimo il dispositivo di sollevamento.
4. ✓ Memorizzare il valore.



### 8.1.4 Ventilatore

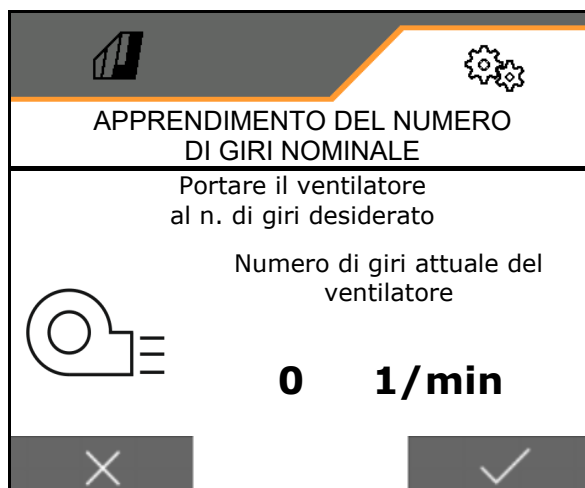
Regolare il numero di giri ventilatore in base alle istruzioni per l'uso della macchina.

- Immettere il numero di giri nominale
- Apprendere il numero di giri nominale
- Immettere la soglia di allarme in %



## Apprendimento del numero di giri nominale

1. Portare il ventilatore al numero di giri desiderato.
2. ✓ Memorizzare il valore.






### 8.1.5 Pressione del coltro

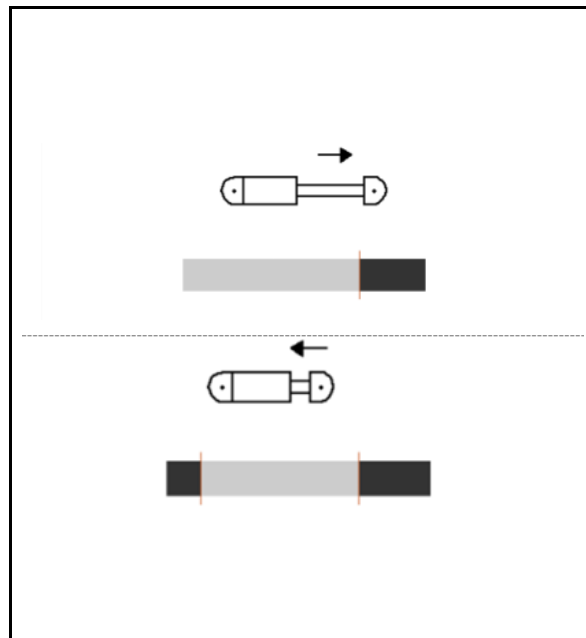
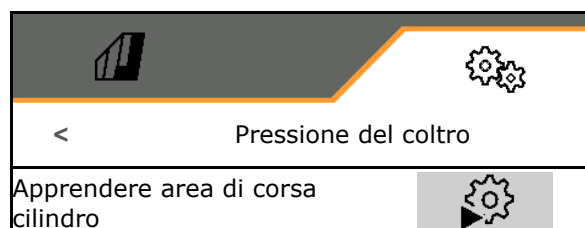
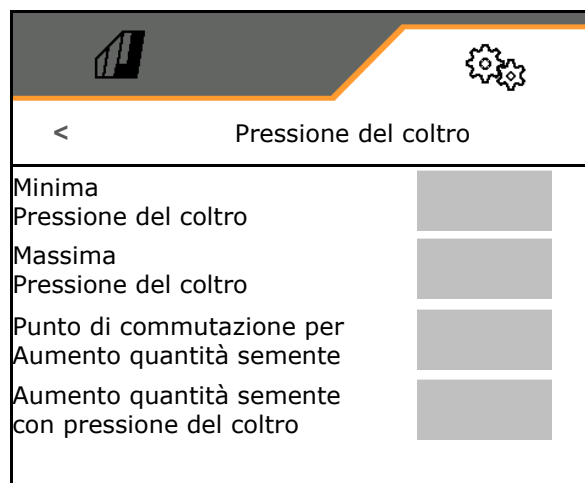
- Pressione coltro minima
- Pressione coltro massima
- Punto di commutazione per la aumentare la quantità di semente
- Immettere l'aumento della quantità di semente per pressione coltro in %.

La pressione del coltro minima e massima e il punto di commutazione per l'aumento della quantità di semente possono essere impostati in un intervallo di valori compresi tra 0 e 10.



-  Apprendere area di corsa cilindro

1.  Preselezionare la funzione idraulica pressione coltro.
2. Azionare il deviatore idraulico del trattore verde.  
→ Estrarre completamente il cilindro idraulico per la pressione del coltro.
3. ➤ Avanti.
4. Azionare il deviatore idraulico del trattore verde.  
→ Ritrarre completamente il cilindro idraulico per la pressione del coltro.
5. ✓ Memorizzare il valore o interrompere la misurazione **X**.



## 8.1.6 Velocità



Il computer della macchina necessita di un segnale di velocità per una corretta regolazione quantità.

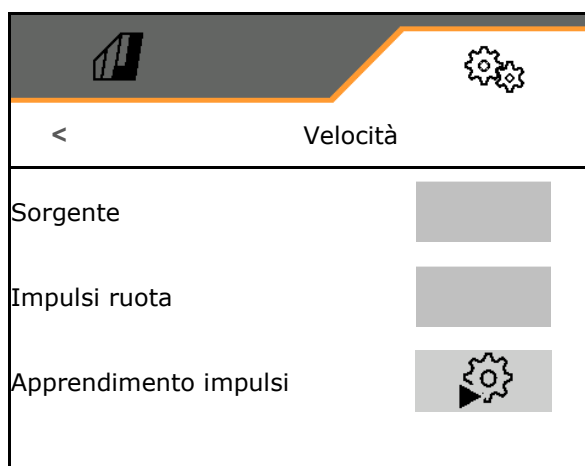
Per l'ingresso del segnale per la velocità di avanzamento sono selezionabili diverse fonti.

- Il segnale di velocità può essere reso disponibile tramite ISOBUS.
- Il segnale di velocità può essere calcolato in impulsi per 100m.
- Il segnale di velocità viene simulato con l'immissione di una velocità (ad es. in caso di caduta del segnale di velocità del trattore).

L'inserimento di una velocità simulata consente l'impiego in caso di guasto del segnale di velocità dal trattore.

Scegliere la sorgente del segnale di velocità.

- Radar (ISOBUS)
  - Ruota (ISOBUS)
  - Satellite (ISOBUS)
  - J1939
  - Ruota (sensore macchina)
    - Immettere gli impulsi ogni 100 m oppure
    - Apprendere gli impulsi ogni 100 m
  - simulato
    - Inserire la velocità simulata
- Mantenere assolutamente la velocità di marcia immessa successivamente.
- Se viene riconosciuta un'altra fonte del segnale di velocità, la velocità simulata viene disattivata automaticamente.
- ISOBUS



Velocità	
Sorgente	<input type="text"/>
Impulsi ruota	<input type="text"/>
Apprendimento impulsi	<input type="text"/>





## Apprendimento impulsi ogni 100 m






Si dovranno calcolare gli impulsi ruota per 100 m alle condizioni di impiego prevalenti in posizione di lavoro.

1. Misurare un percorso di 100 m, raggiungere con il trattore la posizione di partenza e portare la macchina in posizione di lavoro!
  2. ➤ Avanti.
  3. Percorrere il tragitto misurato.
  4. ➤ Avanti.
- Il display visualizzerà il valore via via rilevato degli impulsi.
5. Arrestarsi esattamente nel punto finale.
  6. ✓ Memorizzare il valore o interrompere la misurazione **X**.

Apprend. impulsi

Impulsi percorsi	9876
Impulsi salvati	9700

✕
✓



Controllare il numero di impulsi confrontando le indicazioni di velocità del trattore e del terminale di comando.

### 8.1.7 Geometria

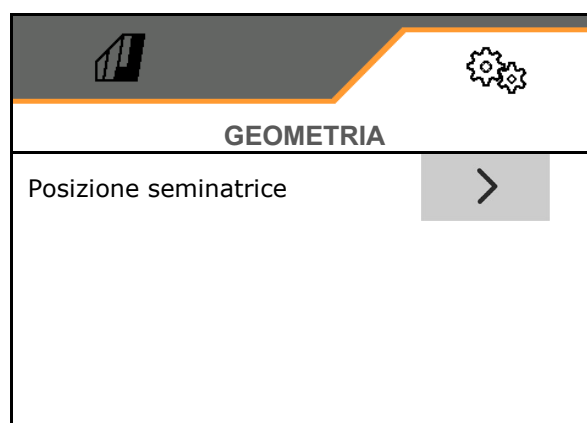
- I dati sono preimpostati a seconda della macchina e di norma non devono essere modificati.
- I dati geometrici devono corrispondere con le misure in lunghezza reali della macchina in direzione di marcia.



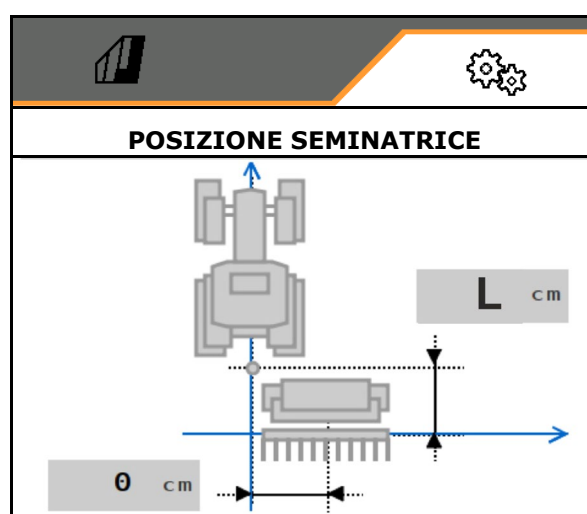
Spostamento laterale - macchina a sinistra: immettere un valore negativo

Immettere i dati geometrici.

- Scegliere la posizione della seminatrice.



- Immettere il valore per lo spostamento laterale.
- Valore standard: **0 cm**
- Prendere il valore **L** della seguente tabella per la distanza tra il dispositivo di collegamento trattore e il binario di semina e immetterlo.



### 8.1.7.1 Distanza tra il dispositivo di collegamento trattore e il binario di semina

Impostazione delle geometrie corrette per: Cataya / Centaya / Avant 3002/4002  
con KG / KX / KE 01

Tipo di coltro	1 o 2 telai a tubi del rullo	L		
		Senza equipaggiamento aggiuntivo	Con prolunga barra inferiore 15 cm	Con fresa di profondità
Coltro TwinTeC Special	1	182 cm	197 cm	225 cm
	2	188 cm	203 cm	231 cm
Coltro RoTeC	1	198 cm	213 cm	241 cm
	2	204 cm	219 cm	247 cm
Coltro TwinTeC	1	187 cm	202 cm	230 cm
	2	193 cm	208 cm	236 cm
Coltro RoTeC-Pro Solo Centaya	1	196 cm	211 cm	239 cm
	2	202 cm	217 cm	245 cm

Impostazione delle geometrie corrette per: Cataya / Centaya / Avant 3002/4002 con KE 02

Tipo di coltro	1 o 2 telai a tubi del rullo	L			
		Senza equipaggiamento aggiuntivo	Con prolunga barra inferiore 6,5 cm	Con prolunga barra inferiore 13 cm	Con fresa di profondità
Coltro TwinTeC Special	1	176 cm	183 cm	189 cm	219 cm
	2	182 cm	189 cm	195 cm	225 cm
Coltro RoTec	1	192 cm	198 cm	205 cm	235 cm
	2	198 cm	204 cm	211 cm	241 cm
Coltro TwinTec	1	181 cm	187 cm	194 cm	224 cm
	2	187 cm	193 cm	200 cm	230 cm
Coltro RoTec-Pro Solo Centaya	1	190 cm	197 cm	203 cm	233 cm
	2	196 cm	203 cm	209 cm	239 cm

**Impostazione delle geometrie corrette per: Cataya / Centaya con CDC - CombiDisc**



Tipo di coltro	1 o 2 telai a tubi del rullo	L	
		Senza equipaggiamento aggiuntivo	Con prolunga barra inferiore 15 cm
Coltro TwinTeC Special	Standard	237 cm	252 cm
Coltro RoTeC	Standard	253 cm	268 cm
Coltro TwinTeC	Standard	242 cm	257 cm
Coltro RoTeC-Pro Solo Centaya	Standard	251 cm	266 cm

**Impostazione delle geometrie corrette per: Avant 4002-2 / 5002-2 / 6002-2 con KG02 02**

Tipo di coltro	1 o 2 telai a tubi del rullo	L	
		Senza equipaggiamento aggiuntivo	Con prolunga barra inferiore 15 cm
Coltro RoTec	2	213 cm	236 cm
Coltro TwinTec	2	210 cm	233 cm

### 8.1.8 Selezione del serbatoio

- Selezione del serbatoio
  - ☒ Serbatoio selezionato, dosaggio attivo
  - ☐ Il serbatoio non viene attualmente utilizzato

<div>   </div> SELEZIONE DEL SERBATOIO	
Serbatoio 1	<input checked="" type="checkbox"/>
Serbatoio 2	<input type="checkbox"/>
Serbatoio 3	<input type="checkbox"/>

### 8.1.9 Accoppiamento dispositivo Bluetooth

Tramite il Bluetooth è possibile collegare la macchina ad un dispositivo mobile.

Per farlo, inserire il codice a 6 cifre visualizzato sul dispositivo mobile.

La seminatrice può scambiare i dati con l'app mySeeder tramite Bluetooth.

Accoppiamento dispositivo Bluetooth
<div style="text-align: center;">  <p>Il codice per l'accoppiamento del dispositivo Bluetooth è:</p> <p>000000</p> </div>

## 8.2 Profilo



Gestire i profili


Di standard è impostato un profilo.

Si possono memorizzare 5 profili con diverse impostazioni.



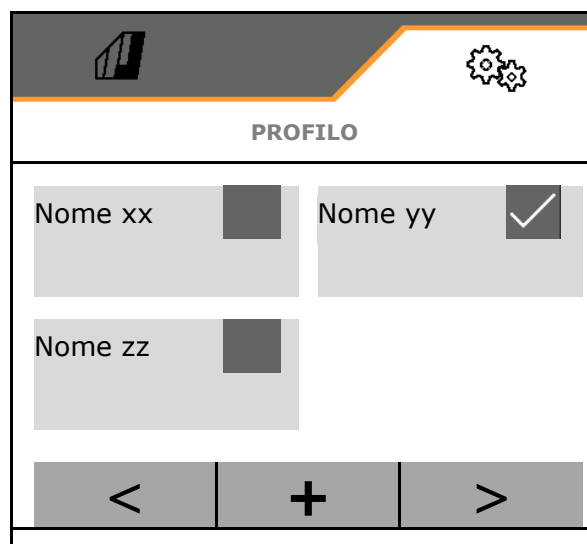
Creare un nuovo profilo

Un profilo:

-  può essere attivato
- può ricevere un nome
- può essere copiato
- può essere cancellato

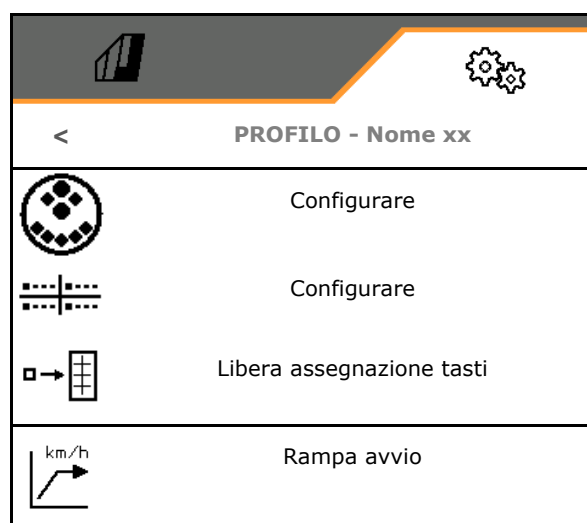
Allo scopo

selezionare il profilo e confermare.



Profilo attivo:

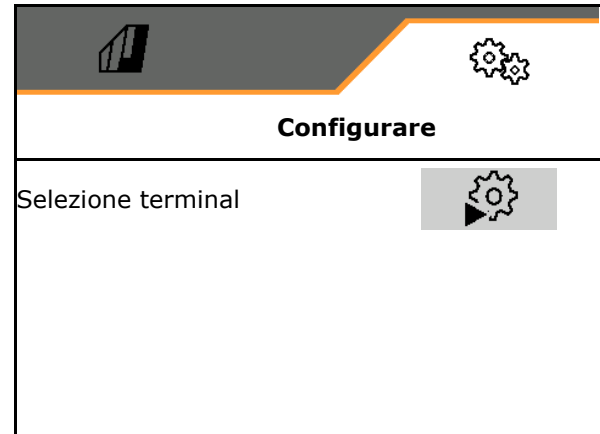
- Configurare ISOBUS, vedere pag. 57.
- Configurare l'indicazione multifunzione, vedere pag. 58.
- Configurare l'assegnazione dati a piacere, vedere pag. 58.
- Configurare la rampa di accesso, vedere pag. 59.





## 8.2.1 Configurare ISOBUS

- Per selezionare il terminale, vedere pagina 57.



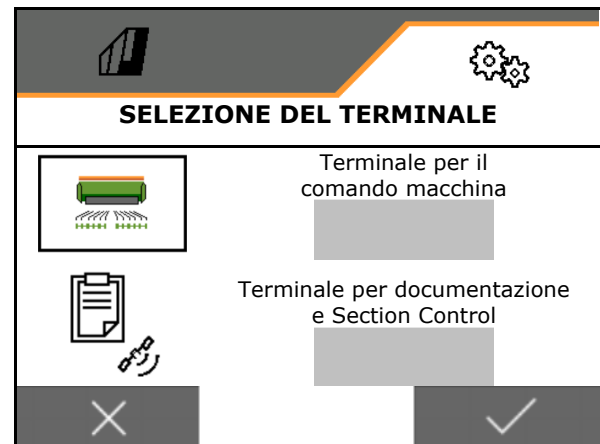
### Selezione del terminale

Se all'ISOBUS sono collegati più terminali di comando:

- Selezionare il terminale per la rappresentazione del software per il comando macchina
- Selezionare il terminale per la rappresentazione della documentazione e Section Control



I terminali vengono numerati nella sequenza di attivazione (1, 2, ...)



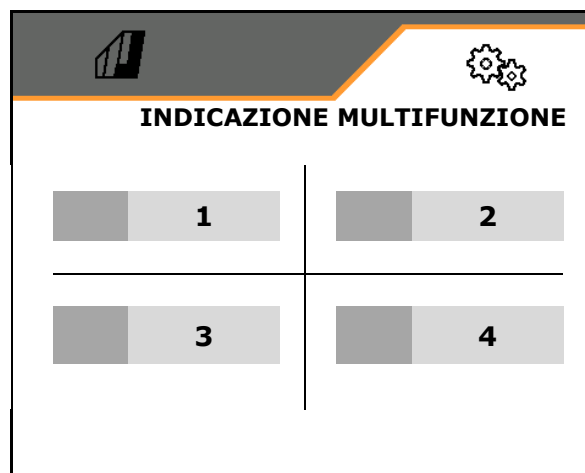
## 8.2.2 Configurazione indicazione multifunzione

	(1)		(2)
Indicazione multifunzione nel menu Lavoro		0 m	10.0 kg/ha
		0.00 ha	0.0 kg
	(3)		(4)

I 4 campi dell'indicazione multifunzione possono essere assegnati a diverse indicazioni.

Elenco delle indicazioni assegnabili

- Velocità
- Superficie rimanente
- Percorso rimanente
- Superficie
- Quantità di spargimento nominale
- Quantità
- Numero di giri ventilatore



## 8.2.3 Configurazione dell' assegnazione tasti a piacere



L'assegnazione delle funzioni del menu Lavoro ai tasti del terminale di comando può essere effettuata a piacere.

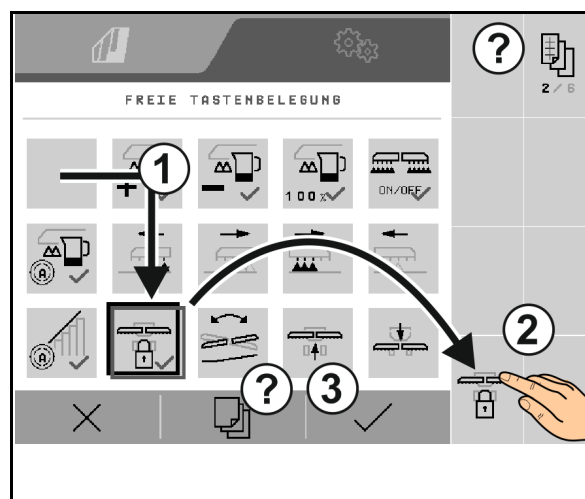
Qui è possibile assegnare liberamente i campi funzione del menu di lavoro.

1. Selezionare la funzione sul display. Se necessario prima sfogliare.
2. Assegnare la funzione ad un campo funzione a scelta.



Se necessario prima selezionare la pagina.

- La funzione compare sul campo funzione.
3. ✓ Confermare.



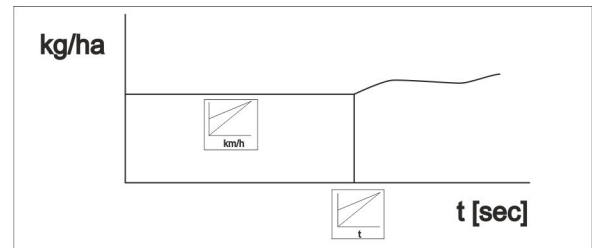
Le funzioni possono essere assegnate più volte. L'assegnazione delle funzioni del menu Lavoro ai tasti del terminale di comando è a scelta.

## 8.2.4 Configurare la rampa di accesso



La rampa di avviamento evita un dosaggio insufficiente durante l'avviamento.

All'inizio del lavoro viene cosparso il dosaggio secondo la velocità di avanzamento simulata fino alla scadenza del tempo preimpostato. Successivamente inizia la regolazione in funzione della velocità.

Al raggiungimento di una data velocità o al superamento della velocità simultanea si attiva la regolazione quantità.



- Rampa di accesso on/off
  - o ☒ On
  - o ☐ Off
- Velocità prevista, velocità di lavoro in km/h.  
Valore standard: 12 km/h
- Velocità inizio rampa come valore % della velocità prevista con la quale inizia il dosaggio.  
Valore standard: 50%
- Tempo che trascorre fino al raggiungimento reale della velocità simulata in secondi.  
Valore standard: 5 s

<
Rampa avvio

Rampa avvio
☐

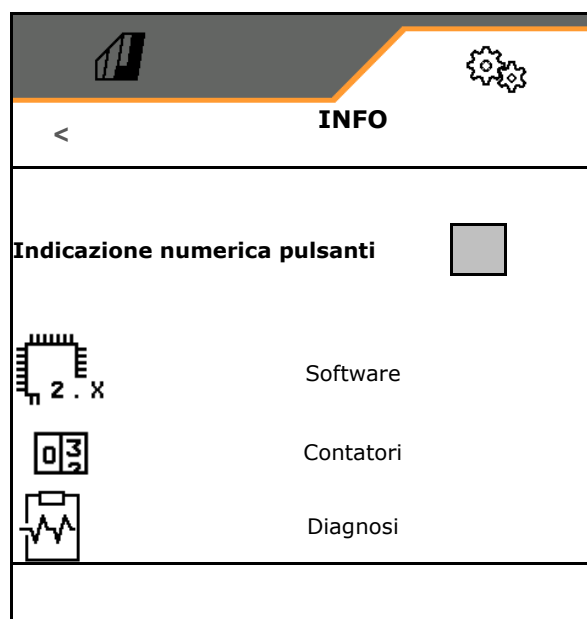
Velocità prevista

Velocità inizio rampa

Durata rampa di avvio

## 8.3 Info


- Visualizzare i numeri delle softkey nei menu (info per il servizio clienti).
  - o ☒ (sì)
  - o ☐ (no)
- Visualizzare le versioni software sul computer della macchina
- Visualizzare i contatori
  - o Tempo totale (operazione di semina)
  - o Superficie totale lavorata
  - o Quantità sparsa dai singoli serbatoi
  - o Tragitto in posizione di trasporto
  - o Tragitto in posizione di lavoro
- Visualizzare i dati diagnostici (info per il servizio clienti)



## 8.4 Prodotto

Se la macchina ha più serbatoi, è possibile configurare prodotti per ogni serbatoio.



PRODOTTI	
	Serbatoio principale
	Serbatoio GreenDrill
	Serb. front.



Gestire i prodotti


Di standard è impostato un prodotto.

Si possono memorizzare 20 prodotti con diverse impostazioni.



Creare un nuovo prodotto

Un prodotto:

-  può essere attivato
- può ricevere un nome
- può essere copiato
- può essere cancellato

Allo scopo

selezionare il prodotto e confermare.



PRODOTTI	
Nome xx 	Nome yy 
100.00 kg/ha 660 ccm	50.00 kg/ha 200 ccm
Nome zz 	
<div> <div>&lt;</div> <div>+</div> <div>&gt;</div> </div>	

## Regolazioni

Prodotto attivo:

- Immettere la quantità di spargimento nominale nell'unità selezionata
- Immettere le dimensioni del cilindro dosatore in ccm:
- Immettere la superficie di calibrazione in ha.  
(Superficie per la quale viene dosata una quantità corrispondente durante il processo di spargimento, 0.1 ha -1,0 ha)
- Inserire il valore di calibrazione 1 o il valore empirico.
- Immettere il tempo di attivazione per Section Control, vedere pag. 63
- Immettere il tempo di disattivazione per Section Control, vedere pag. 63
- Ottimizzare il tempo di attivazione e il tempo di disattivazione , vedere pag. 65
- Unità per la quantità di spargimento.
  - o kg/ha
  - o grani /m<sup>2</sup>



I dati immessi vengono applicati nel menu Calibrazione.





Possibile intervallo di velocità di marcia per il prodotto selezionato

<


**Prodotto - Nome xx**

>

Quantità di spargimento nominale	
Cilindro dosatore	
Superficie di calibrazione	
Valore di calibratura	
Tempo attivazione	
Tempo disattivazione	
Ottimizzare i tempi di attivazione/disattivazione	
Unità quantità di spargimento	



**3 - 20** km/h



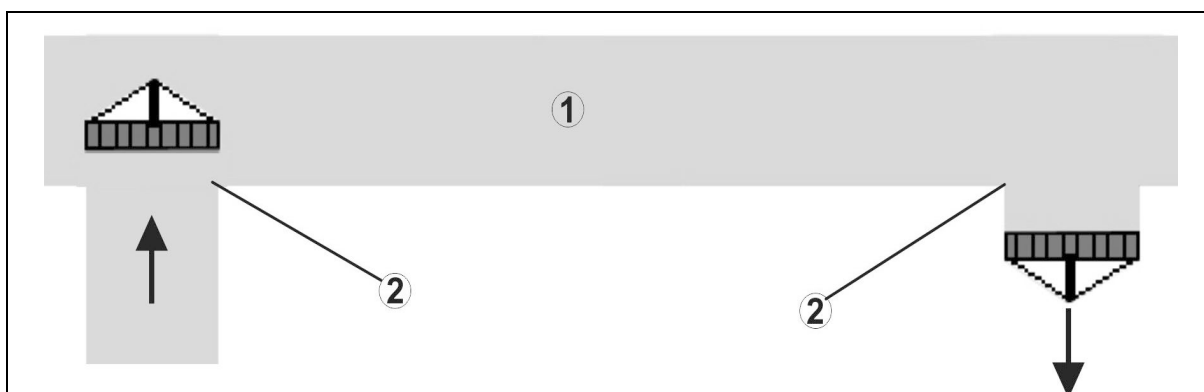
#### 8.4.1 Immissione del tempo di attivazione, tempo di disattivazione per Section Control

Section Control necessita dei tempi di commutazione per tenere presente il tempo di transito della semente dal dosatore fino al coltro di semina.



- Il tempo di commutazione serve per una lavorazione continua del campo
  - nel passaggio dalla superficie non lavorata alla superficie lavorata.
    - La macchina deve essere spenta prima che gli organi di spargimento abbiano raggiunto la superficie lavorata (tempo di disattivazione).
  - nel passaggio dalla superficie lavorata alla superficie non lavorata.
    - La macchina deve essere accesa prima che gli organi di spargimento abbiano raggiunto la superficie non lavorata (tempo di accensione)
- L'entità della sovrapposizione / "sottoapposizione" dipende tra l'altro dalla velocità di marcia.
- Il tempo di commutazione è espresso in millisecondi.
- Lunghi tempi di commutazione ed elevate velocità possono provocare un comportamento di attivazione indesiderato.

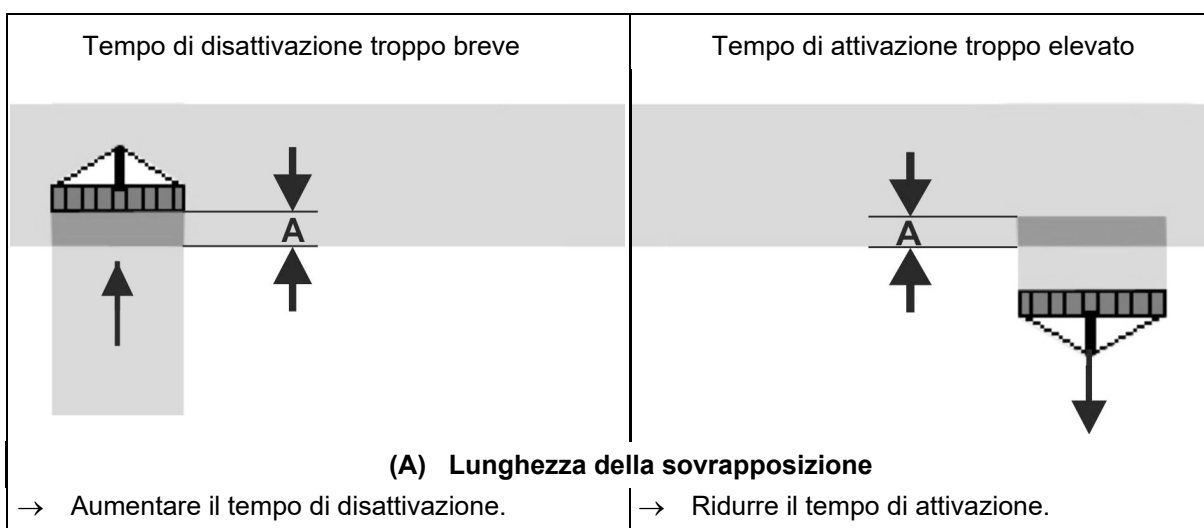
## Lavorazione ottimale del campo



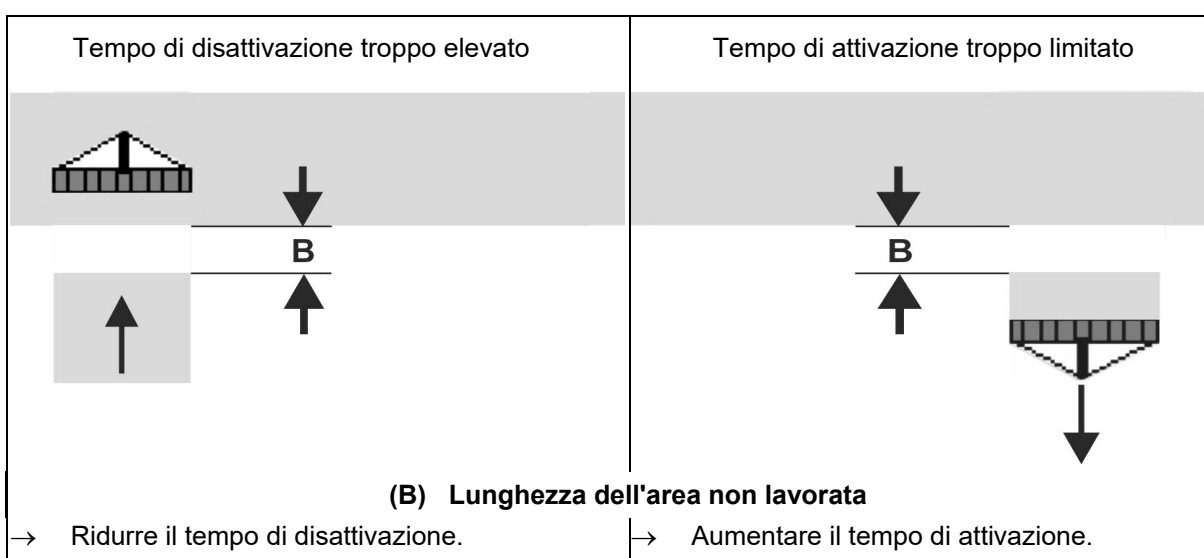
(1) Capezzagna / campo lavorato

(2) Lavorazione continua del campo senza sovrapposizione

## Sovrapposizione di superfici lavorate



## Superficie non lavorata









Per una commutazione precisa sulla capezzagna – in particolare con le seminatrici - è assolutamente necessario rispettare i seguenti punti:

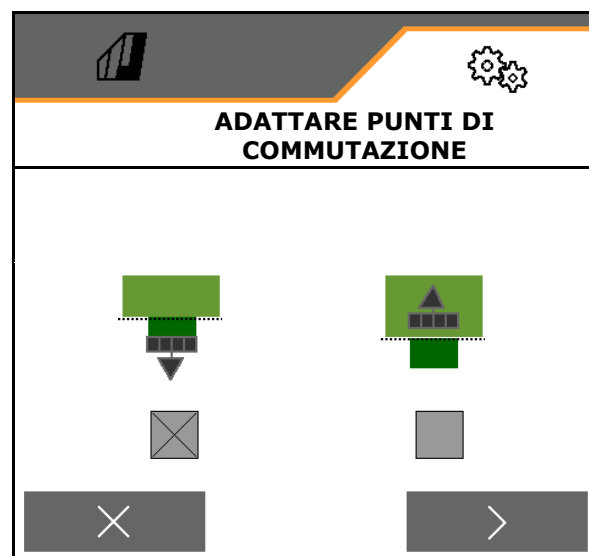
- Precisione RTK del ricevitore GPS (frequenza di aggiornamento min. 5 Hz)
- Velocità uniforme durante la marcia nella / dalla capezzagna

#### 8.4.2 Ottimizzare i tempi di attivazione/disattivazione per Section Control

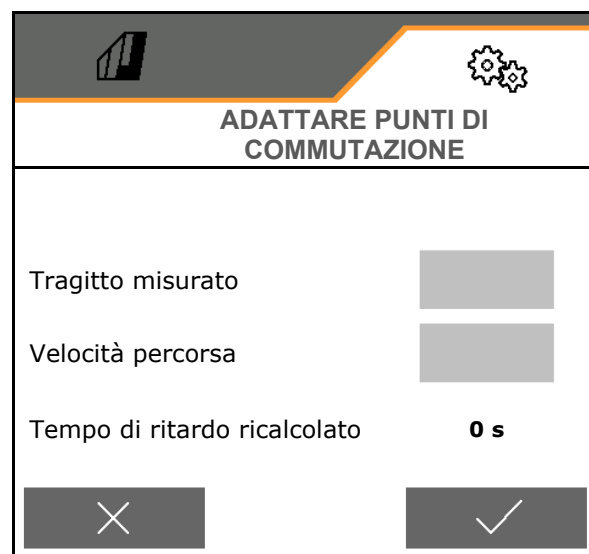
È possibile ottimizzare i tempi di attivazione/disattivazione immessi / calcolati.

Per farlo bisogna conoscere il tragitto non seminato / la sovrapposizione.

1.  Selezionare il punto di attivazione o di disattivazione.
2. ➤ avanti
3.  Selezionare un'attivazione troppo anticipata o troppo ritardata della macchina.
4. ➤ avanti



5. Immettere il tragitto misurato.
  - Sovrapposizione: immettere il valore positivo
  - Tragitto non seminato: immettere il valore negativo
6. Immettere la velocità percorsa.
7. ✓ Memorizzare il valore determinato oppure  
X cancellare il calcolo.



## 9 Guasto

### 9.1 Allarme / avvertenza e indicazione

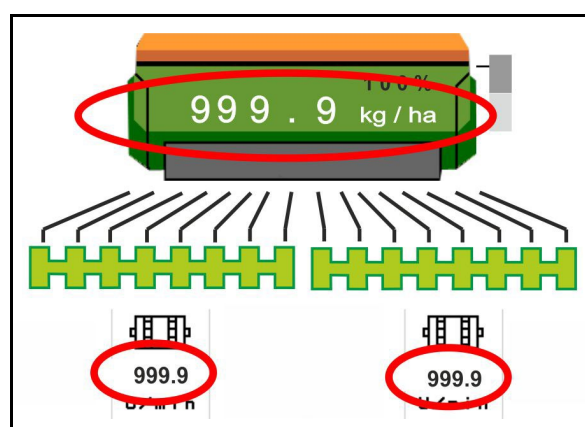
- I messaggi a schermo intero devono sempre essere confermati!



Dopo aver confermato un messaggio compare il menu Lavoro con i valori 999.9.

Indica la presenza di un guasto.

Non è possibile proseguire il lavoro.



- Le indicazioni nel menu Lavoro (in alto) non devono essere confermate



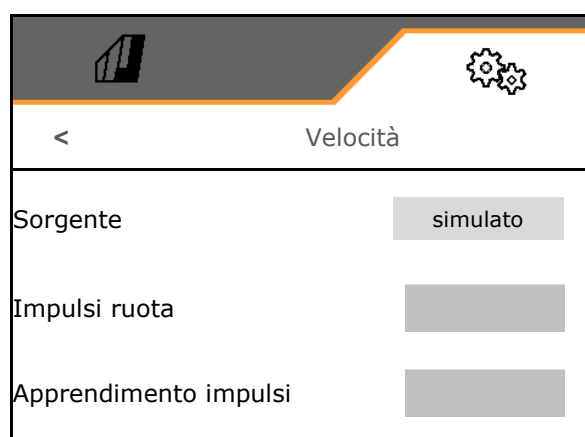
### 9.2 Guasto del segnale di velocità di ISOBUS

Come sorgente del segnale di velocità è possibile inserire una velocità simulata nel menu Dati macchina.

In questo modo è possibile continuare a usare la macchina senza un segnale per la velocità.

A tale scopo:

- Inserire la velocità simulata.
- Proseguendo l'impiego, attenersi alla velocità simulata inserita.



### 9.3 Tabella anomalie

Numero	Tipo	Causa	Rimedio
F45001	Attenzione	Il dosatore non può girare più lentamente	Accelerare Spargere nuovamente Adattare la quantità di spargimento
F45002	Attenzione	Il dosatore non può girare più rapidamente	Rallentare Spargere nuovamente Adattare la quantità di spargimento
F45003	Attenzione	La regolazione del sistema di dosaggio varia eccessivamente	Spargere nuovamente Adattare e controllare la quantità di spargimento
F45004	Attenzione	Nessuna comunicazione possibile con il motore 1 (sinistra)	Verificare il collegamento del motore di dosaggio al fascio di cablaggio.
F45005	Avvertenza	Nessuna comunicazione possibile con il motore 2 (destra)	Verificare il collegamento del motore di dosaggio al fascio di cablaggio.
F45006	Attenzione	Nessun segnale valido trovato all'ingresso sensore della scala.	Sensore guasto o rottura del cavo nel fascio di cablaggio
F45007	Avvertenza	Guasto meccanico sul coltivatore rotante o sensore guasto	Controllare la meccanica del coltivatore rotante oppure il valore attuale del sensore
F45008	Attenzione	Non è possibile comandare il cambio pista	Verificare il collegamento del cambio pista al fascio di cablaggio.
F45009	Attenzione	Blocco nel cambio pista	Verifica del cambio pista e del sistema di dosaggio
F45014	Avvertenza	Tensione dell'alimentazione di tensione macchina troppo bassa	Controllare l'alimentazione di tensione della macchina (batteria trattore), verificare l'allacciamento del cavo dell'alimentazione di tensione della macchina
F45032	Allar	Nessun segnale valido sull'ingresso sensore della posizione di lavoro.	Controllare la posizione e il valore attuale del sensore. Sensore guasto o rottura del cavo nel fascio di cablaggio
F45033	Nota	Il sensore di blocco sul coltro segnala un errore	Rimuovere il blocco sul coltro e, se necessario, verificare sensori e cablaggio.
F45034	Nota	Il ventilatore funziona al di fuori del campo di tolleranza impostata	Modificare il campo di tolleranza, verificare il sensore, controllare l'impianto idraulico
F45037	Allar	Nessun segnale valido trovato sull'ingresso sensore coltivatore rotante.	Sensore guasto o rottura del cavo nel fascio di cablaggio
F45039	Allarme	Nessun segnale valido trovato sull'ingresso sensore pressione marcasolco.	Sensore guasto o rottura del cavo nel fascio di cablaggio
F45040	Allar	Nessun segnale valido trovato sull'ingresso sensore pressione coltro.	Sensore guasto o rottura del cavo nel fascio di cablaggio
F45042	Allarme	Nessun segnale valido trovato sull'ingresso sensore del tasto di calibrazione.	Tasto di calibrazione guasto o rottura del cavo nel fascio di cablaggio

## Guasto

F45046	Nota	L'utente intende attivare Section Control e una delle condizioni preliminari indicata non è soddisfatta.	Tutte le condizioni indicate devono essere soddisfatte per attivare la modalità Section Control.
F45047	Nota	Nel terminale, l'utente ha disattivato Section Control	L'utente seleziona l'ulteriore modalità operativa della macchina. Se la disattivazione è stata involontaria, l'utente deve verificare la causa nel terminale, p. es. cattivo segnale GPS
F45048	Nota	La macchina si trova in posizione di lavoro ed è presente una velocità. La scala è ribaltata e quindi i dosatori sono bloccati.	Portare la scala in alto.
F45049	Nota	La quantità residua regolata dall'utilizzatore nel serbatoio è raggiunta	Rabboccare il serbatoio
F45050	Allar	L'ingresso del sensore posizione di lavoro si trova al di fuori dell'intervallo di misura.	Verificare il sensore posizione di lavoro e il fascio di cablaggio.
F45051	Attenzione	Centaya con testa di distribuzione segmento: Se l'attivazione unilaterale è abilitata, la macchina si trova in "modalità semina" e il motore attivazione unilaterale 1 viene comandato per 3 secondi, e il sensore HSS 1 sul secondo motore attivazione unilaterale non è smorzato.	Centaya con testa di distribuzione segmento: Verificare il fascio di cablaggio, il motore unilaterale 1 e il modulo CAN-IO per l'attivazione unilaterale.
F45052	Attenzione	Centaya con testa di distribuzione segmento: Se l'attivazione unilaterale è abilitata, la macchina si trova in "modalità semina" e il motore attivazione unilaterale 2 viene comandato per 3 secondi, e il sensore attivazione unilaterale 2 sul secondo motore attivazione unilaterale non è smorzato.	Centaya con testa di distribuzione segmento: Verificare il fascio di cablaggio, il motore unilaterale 2 e il modulo CAN-IO per l'attivazione unilaterale.
F45053	Attenzione	Centaya con testa di distribuzione segmento: La commutazione unilaterale è attivata. Impossibile azionare il motore 1 dell'attivazione unilaterale.	Centaya con testa di distribuzione segmento: Verificare il fascio di cablaggio, il motore unilaterale 1 e il modulo CAN-IO per l'attivazione unilaterale.
F45054	Avvertenza	Centaya con testa di distribuzione segmento: La commutazione unilaterale è attivata. Impossibile comandare il motore 2 dell'attivazione unilaterale.	Centaya con testa di distribuzione segmento: Verificare il fascio di cablaggio, il motore unilaterale 2 e il modulo CAN-IO per l'attivazione unilaterale.
F45055	Avvertenza	Centaya con testa di distribuzione segmento: Non è possibile alcuna comunicazione con il modulo CAN-IO.	Centaya con testa di distribuzione segmento: Verificare il fascio di cablaggio, il motore unilaterale 2 e il modulo CAN-IO per l'attivazione unilaterale.
F45056	Nota	Operazione di semina non possibile perché il dosaggio o il ventilatore non è acceso	Attivare il dosaggio, accendere o controllare il ventilatore

F45057	Avvertenza	Numero di giri inferiore a 200 min <sup>-1</sup> , sensore guasto, rottura del cavo	Verificare il numero di giri, il sensore nel menu di diagnosi, il fascio di cablaggio
F45058	Nota	La sorgente di velocità di ISOBUS non è più attualmente disponibile.	L'utente deve verificare le impostazioni TECU (deviatore idraulico) del trattore.
F45059	Nota	La sorgente di velocità di ISOBUS non è più attualmente disponibile.	L'utente deve verificare le impostazioni TECU (deviatore idraulico) del trattore.
F45060	Nota	L'utente è passato a una velocità simulata e il sensore (macchina) ha registrato una velocità	Rimuovere il difetto nel sensore (macchina) oppure continuare a lavorare con una velocità simulata. Rimuovere il sensore difettoso (macchina) dal fascio di cablaggio.
F45064	Avvertenza	La suddetta unità di dosaggio / elettronica del serbatoio non è montata o difettosa	L'unità di dosaggio / elettronica del serbatoio non è montata o difettosa, controllare l'allacciamento dei cavi, il fusibile dell'elettronica e la spina di codifica
F45065	Nota	L'utente non può attivare la funzione GPS Recording, poiché non sono soddisfatte le condizioni indicate.	Portare la macchina nello stato indicato per attivare la funzione.
F45066	Avvertenza	Errore nel motore dell'attivazione unilaterale, il sensore di posizione fornisce valori errati - l'attivazione unilaterale è stata disattivata	Controllare il motore e il fascio di cablaggio dell'attivazione unilaterale, poi riavviare la macchina
F45067	Avvertenza	L'attivazione unilaterale sotto al dosatore FTender non riesce a raggiungere la posizione nominale specificata - l'HSS è stata disattivata	Controllare il buon funzionamento della meccanica dell'attivazione unilaterale, poi riavviare la macchina
F45068	Avvertenza	L'attivazione unilaterale sinistra nella testa di distribuzione segmento non riesce a raggiungere la posizione nominale specificata - l'HSS è stata disattivata	Controllare il buon funzionamento della meccanica dell'attivazione unilaterale, poi riavviare la macchina
F45069	Avvertenza	L'attivazione unilaterale destra nella testa di distribuzione segmento non riesce a raggiungere la posizione nominale specificata - l'HSS è stata disattivata	Controllare il buon funzionamento della meccanica dell'HSS, poi riavviare la macchina
F45070	Avvertenza	Il segnalatore di vuoto assoluto nel dosatore non rileva semente.	Rabboccare la macchina oppure controllare il sensore.
F45071	Nota	La macchina ha riconosciuto la marcia su strada, velocità >20 km/h e macchina non in modalità semina	Attivare l'interruttore principale larghezze parziali per terminare la marcia su strada
F45073	Nota	Guasto della funzione pista GPS nel terminale	Verificare la ricezione GPS e il funzionamento della pista GPS nel terminale osservando le istruzioni per l'uso del produttore

## Guasto

F45074	Nota	Il sensore posizione di lavoro della macchina è uscito dall'area di lavoro valida	Verificare la presenza di danni sul fascio di cablaggio e sul sensore
F45075	Nota	La macchina ha rilevato una direzione di marcia errata, possibile soltanto se si utilizza una pista GPS	Controllare la direzione di marcia nel percorso attuale, controllare le impostazioni nell'FG-Wizard Controllare le impostazioni pista GPS nel terminale, utilizzare il manuale del produttore
F45076	Nota	Nell'impianto idraulico Comfort è stato modificato il punto di commutazione massimo	Nessuna misura necessaria, controllare il valore modificato dell'aumento della quantità di semente
F45077	Avvertenza	Nessuna comunicazione con il motore	Verificare il collegamento del motore di dosaggio al fascio di cablaggio.
F45078	Avvertenza	Nessun segnale valido sull'ingresso sensore del tasto di calibrazione	Controllare il valore attuale del tasto di calibrazione. Tasto di calibrazione guasto o rottura del cavo nel fascio di cablaggio
F45079	Avvertenza	Numero di giri inferiore a 200 giri/min, sensore guasto, rottura del cavo	Verificare il numero di giri, il sensore nel menu di diagnosi, il fascio di cablaggio
F45080	Nota	Il ventilatore funziona al di fuori del campo di tolleranza impostata	Modificare il campo di tolleranza, verificare il sensore, controllare l'impianto idraulico
F45081	Nota	Il dosatore non può girare più lentamente	Accelerare Spargere nuovamente Adattare la quantità di spargimento
F45082	Nota	Il dosatore non può girare più rapidamente	Rallentare Spargere nuovamente Adattare la quantità di spargimento
F45083	Avvertenza	Il segnalatore di vuoto assoluto nel dosatore non rileva semente	Rabboccare la macchina oppure controllare il sensore
F45084	Nota	La quantità residua regolata dall'utilizzatore nel serbatoio è raggiunta	Rabboccare il serbatoio
F45085	Allarme	Nessun segnale valido sull'ingresso sensore della posizione di lavoro	Controllare la posizione e il valore attuale del sensore. Sensore guasto o rottura del cavo nel fascio di cablaggio
F45086	Nota	Nessun segnale valido sull'ingresso sensore della posizione di lavoro	Controllare la posizione e il valore attuale del sensore. Sensore guasto o rottura del cavo nel fascio di cablaggio
F45087	Nota	Coltivatore rotante non attivato nella modalità di semina installazione errata del sensore sulla presa di forza,	Attivare il coltivatore rotante, controllare il sensore presa di forza,
F45088	Nota	Nessun segnale valido sull'ingresso sensore del dispositivo di monitoraggio coltivatore rotante 1	Controllare la posizione e il valore attuale del sensore. Sensore guasto o rottura del cavo nel fascio di cablaggio

F45089	Nota	Nessun segnale valido sull'ingresso sensore del dispositivo di monitoraggio coltivatore rotante 2	Controllare la posizione e il valore attuale del sensore. Sensore guasto o rottura del cavo nel fascio di cablaggio
F45090	Avvertenza	Guasto meccanico sul coltivatore rotante o sensore guasto	Controllare la meccanica del coltivatore rotante oppure il valore attuale del sensore
F45091	Avvertenza	Guasto meccanico sul coltivatore rotante o sensore guasto	Controllare la meccanica del coltivatore rotante oppure il valore attuale del sensore
F45092	Nota	Il TaskController del terminale supporta meno quantità nominali di quelle offerte dalla macchina	Assegnare al terminale soltanto certe quantità nominali, le quantità nominali non assegnate devono essere utilizzate come quantità nominali statiche; utilizzo di un terminale con più possibilità di comando quantità nominali
F45093	Allarme	Nessun segnale valido sull'ingresso sensore	Controllare il valore attuale del sensore. Sensore guasto o rottura del cavo nel fascio di cablaggio
F45094	Allarme	Nessun segnale valido sull'ingresso sensore	Controllare il valore attuale del sensore. Sensore guasto o rottura del cavo nel fascio di cablaggio
F45095	Avvertenza	Nessuna comunicazione con il motore	Verificare il collegamento del motore di dosaggio al fascio di cablaggio.
F45096	Avvertenza	Nessun segnale valido sull'ingresso sensore	Tasto di calibrazione guasto o rottura del cavo nel fascio di cablaggio
F45097	Avvertenza	Numero di giri inferiore a 200 giri/min, sensore guasto, rottura del cavo	Verificare il numero di giri, il sensore nel menu di diagnosi, il fascio di cablaggio
F45098	Nota	Il ventilatore funziona al di fuori del campo di tolleranza impostata	Modificare il campo di tolleranza, verificare il sensore, controllare l'impianto idraulico
F45099	Nota	Il dosatore non può girare più lentamente	Accelerare Spargere nuovamente Adattare la quantità di spargimento
F45100	Nota	Il dosatore non può girare più rapidamente	Rallentare Spargere nuovamente Adattare la quantità di spargimento
F45101	Avvertenza	Il segnalatore di vuoto assoluto nel dosatore non rileva semente	Rabboccare la macchina oppure controllare il sensore
F45102	Nota	La quantità residua regolata dall'utilizzatore nel serbatoio è raggiunta	Rabboccare il serbatoio
F45103	Allarme	Nessun segnale valido sull'ingresso sensore della posizione di lavoro	Controllare la posizione e il valore attuale del sensore. Sensore guasto o rottura del cavo nel fascio di cablaggio



## Guasto

F45104	Nota	Nessun segnale valido sull'ingresso sensore della posizione di lavoro	Controllare la posizione e il valore attuale del sensore. Sensore guasto o rottura del cavo nel fascio di cablaggio
F45105	Avvertenza	Versione software errata sul sistema indicato	È necessario l'aggiornamento dei componenti a una versione software compatibile
F45106	Avvertenza	È stato configurato un optional di equipaggiamento, che però non si riesce a trovare sul bus	Verificare fascio di cablaggio e installazione dell'utenza
F45107	Avvertenza	È stato configurato un optional di equipaggiamento, che però non si riesce a trovare sul bus	Verificare fascio di cablaggio e installazione dell'utenza
F45108	Avvertenza	Errore nel motore sinistro dell'attivazione unilaterale, il sensore di posizione fornisce valori errati - l'attivazione unilaterale è stata disattivata	Controllare il motore e il fascio di cablaggio dell'attivazione unilaterale, poi riavviare la macchina
F45109	Avvertenza	Errore nel motore destro dell'attivazione unilaterale, il sensore di posizione fornisce valori errati - l'attivazione unilaterale è stata disattivata	Controllare il motore e il fascio di cablaggio dell'attivazione unilaterale, poi riavviare la macchina
F45110	Avvertenza	È stato configurato l'optional di equipaggiamento commutazione larghezze parziali, ma non si riesce a trovare sul bus	Verificare fascio di cablaggio e installazione dell'utenza
F45111	Avvertenza	Non è possibile comandare il cambio pista di sinistra	Verificare il collegamento del cambio pista al fascio di cablaggio
F45112	Avvertenza	Non è possibile comandare il cambio pista di destra	Verificare il collegamento del cambio pista al fascio di cablaggio
F45113	Avvertenza	Blocco nel cambio pista di sinistra	Verifica del cambio pista e del sistema di dosaggio
F45114	Avvertenza	Blocco nel cambio pista di destra	Verifica del cambio pista e del sistema di dosaggio
F45115	Avvertenza	Nessun segnale valido sull'ingresso sensore tasto di calibrazione	Sensore guasto o rottura del cavo nel fascio di cablaggio
F45117	Nota	Il dosatore non può girare più lentamente	Procedere più rapidamente oppure effettuare una nuova calibrazione utilizzando un cilindro dosatore con un volume inferiore
F45118	Nota	Il dosatore non può girare più rapidamente	Procedere più lentamente oppure effettuare una nuova calibrazione utilizzando un cilindro dosatore con un volume maggiore
F45119	Avvertenza	Il segnalatore di vuoto assoluto nel dosatore non rileva semente	Rabboccare la macchina oppure controllare il sensore
F45120	Nota	La quantità residua regolata dall'utilizzatore nel serbatoio è raggiunta	Rabboccare il serbatoio



F45123	Avvertenza	Attivando la pista di sinistra fluisce sovracorrente.	Verificare l'attuatore pista di sinistra e il relativo allacciamento del cavo
F45124	Avvertenza	Attivando la pista di destra fluisce sovracorrente.	Verificare l'attuatore pista di destra e il relativo allacciamento del cavo
F45126	Avvertenza	Nessun segnale valido sull'ingresso sensore del (1°) livello di vuoto del serbatoio principale	Sensore guasto o rottura del cavo nel fascio di cablaggio
F45127	Avvertenza	Nessun segnale valido sull'ingresso sensore del (1°) livello di vuoto del serbatoio GreenDrill / spargitore di microgranulato	Sensore guasto o rottura del cavo nel fascio di cablaggio
F45128	Avvertenza	Nessun segnale valido sull'ingresso sensore del (1°) livello di vuoto del serbatoio frontale (1)	Sensore guasto o rottura del cavo nel fascio di cablaggio
F45129	Avvertenza	Nessun segnale valido sull'ingresso sensore del (1°) livello di vuoto del serbatoio frontale 2	Sensore guasto o rottura del cavo nel fascio di cablaggio
F45130	Avvertenza	Nessun segnale valido sull'ingresso sensore del 2° livello di vuoto del serbatoio principale	Sensore guasto o rottura del cavo nel fascio di cablaggio
F45131	Avvertenza	Nessun segnale valido sull'ingresso sensore del 2° livello di vuoto del serbatoio GreenDrill / spargitore di microgranulato	Sensore guasto o rottura del cavo nel fascio di cablaggio
F45132	Avvertenza	Nessun segnale valido sull'ingresso sensore del 2° livello di vuoto del serbatoio frontale (1)	Sensore guasto o rottura del cavo nel fascio di cablaggio
F45133	Avvertenza	Nessun segnale valido sull'ingresso sensore del 2° livello di vuoto del serbatoio frontale 2	Sensore guasto o rottura del cavo nel fascio di cablaggio
F45134	Avvertenza	Nessun segnale valido sull'ingresso sensore del livello di vuoto del dosatore serbatoio principale	Sensore guasto o rottura del cavo nel fascio di cablaggio
F45135	Avvertenza	Nessun segnale valido sull'ingresso sensore del livello di vuoto del dosatore GreenDrill / spargitore di microgranulato	Sensore guasto o rottura del cavo nel fascio di cablaggio
F45136	Avvertenza	Nessun segnale valido sull'ingresso sensore del livello di vuoto del dosatore serbatoio frontale (1)	Sensore guasto o rottura del cavo nel fascio di cablaggio
F45137	Avvertenza	Nessun segnale valido sull'ingresso sensore del livello di vuoto del dosatore serbatoio frontale 2	Sensore guasto o rottura del cavo nel fascio di cablaggio
F45138	Avvertenza	Nessun segnale valido sull'ingresso sensore del ventilatore indicato	Sensore guasto o rottura del cavo nel fascio di cablaggio

## Guasto

F45142	Nota	Nessun segnale valido trovato sull'ingresso sensore pressione marcasolco.	Sensore guasto o rottura del cavo nel fascio di cablaggio
F45155	Nota	La macchina ha rilevato che dall'ultimo spegnimento del sistema, non tutti i deviatori idraulici sono stati spenti correttamente.	<ul style="list-style-type: none"><li>• La tensione di carico ISOBUS del trattore non viene disattivata, controllare il trattore</li><li>• Event. montare il relè di interruzione AMAZONE (NL1084)</li></ul>





# **AMAZONEN-WERKE**

## **H. DREYER SE & Co. KG**

Postfach 51  
D-49202 Hasbergen-Gaste  
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0  
e-mail: [amazone@amazone.de](mailto:amazone@amazone.de)  
<http://www.amazone.de>

---